

EURO VAN GL

Also available in commercial version

Antilles Automobiles

649 Chemin Larocque 371-5563
Valleyfield, Qué.

THE GLEANER

130th YEAR

Huntingdon, Que. Wednesday, April 14, 1993 • 16 pages

COVERING HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK, CHATEAUGUAY, FRANKLIN, ST-AMICET, STE-BARBE, VALLEYFIELD AND SURROUNDINGS

FOUNDED IN 1863

TEL.: 264-5364



TEL.: 829-2367

JEAN-PAUL LALIBERTÉ
PHARMACIST

4 BRIDGE STREET, ORMSTOWN, QUE.
"Les Galeries d'Ormstown"
OPEN 7 DAYS A WEEK

Huntingdon man wins U.N. appeal

Sign law denies free speech

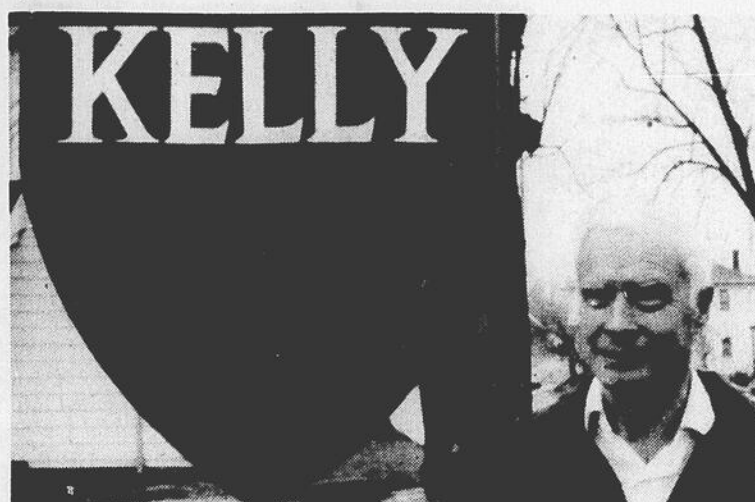
"I'm quite glad it's over," a tired Gordon McIntyre told The Gleaner the day after a media circus descended on Huntingdon seeking background on last Thursday's United Nations decision on Quebec's sign law.

The UN Human Rights committee ruled that Law 178 constitutes a denial of the right of free speech, based on an appeal from McIntyre which took nearly four years to be dealt with.

In November 1989 he first submitted his case to the UN, after an official from Quebec's Office de la Langue Française told him to take the English words "funeral home" off the sign at his place of business on Lake St. in Huntingdon.

"I don't know if I would even change it back now," McIntyre told The Gleaner last Friday.

See SIGN page 6



"Usually 'right' wins in the end. Not always, but usually," Gordon McIntyre said, following the UN's upholding of his complaint. Photo: V.F.

St-Malachie studies new water line plan

Residents of the Chantigny development in St-Malachie d'Ormstown may get municipal water lines as well as sewer services, since Quebec has announced an increased subsidy for municipalities which go ahead with both projects at once.

At the April 6 meeting of the Parish Council, it was decided to ask the engineering firm of Frappier and Gagné, already planning the sewer installation, to make a preliminary cost study on the expanded project. This study should be available for an April 20 meeting, after which the municipality will make its decision.

The provincial government has announced it will increase its participation from two to three per cent of the cost for projects meeting the criteria of the AIDA program for combined aqueduct and sewer installation.

Other business

In other business, municipal employees were authorized to rent special culvert-thawing equipment from the Parish of Trés-St-Sacrement when necessary. Cost is \$75 per hour, including opera-

tor, and the minimum is two hours at a time.

Now that the snow is finally melting, the council decided to send a letter of appreciation to snow removal contractor Donald Gruer for his good work in organizing road clearing during and after the big mid-March snowstorm.

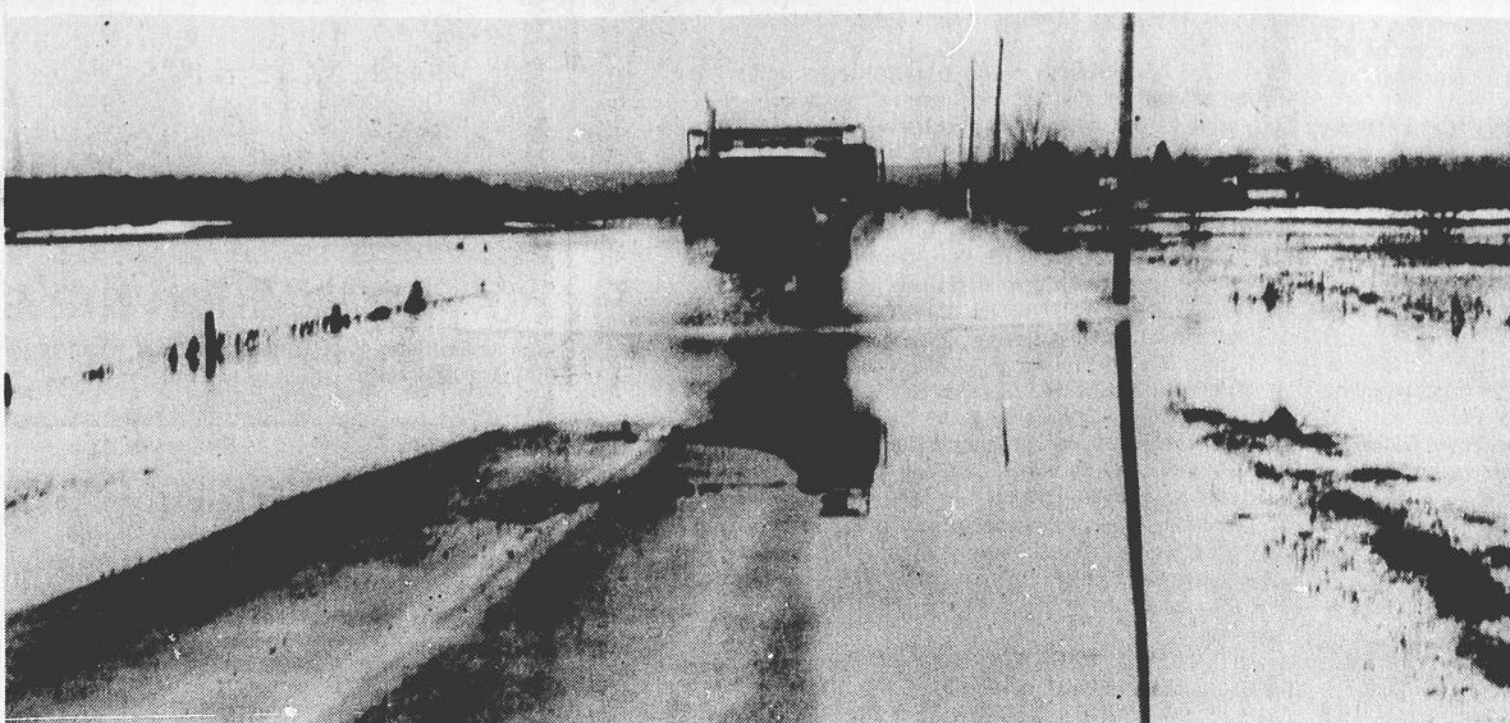
As mentioned in last week's report from the Ormstown Village Council, both municipalities will share in the organization and computerization of their archives.

Also shared with the village is the contract with recreation director Marc Bourdon, which will be renewed for another year.

Surveyor Pierre Meilleur will be hired to establish the public right-of-way along Prince Albert and Oliver Sts.

Robert Robidoux, Jim McCaffrey and Douglas Marshall will continue to form the consultative committee on minor by-law infractions for the next two years.

Donations of \$150 for a library opening reception, and \$50 for an academic award for an Arthur Pi-geon student were approved.



This truck ploughed on regardless of water on the Rockburn Sideroad near the Outardes Road Monday morning. This section was closed on and off over the weekend. Photo: V.F.

Spring break-up, melt-down caused widespread flooding

Roads closed, but little property damage reported

Valerie Furcall
THE GLEANER

The orderly meltdown of snow ended last Thursday and Friday when balmy daytime temperatures hit the teens C. This sudden warm-up to the near 60s F. brought on flooded waterways which forced the closure of many Valley roads, including provincial highways.

A section of Rte. 138 near Trout River and another stretch on Rte. 203 north of Howick swamped more than one car. By Tuesday morning, Rte. 203 was re-opened, and Rte. 138 was passable by Sunday. The latter was closed Friday through Saturday, open during the day, and flooded again that night. High water levels peaked by Saturday and Sunday, flashing and receding at will.

The flooding along the banks of the Chateauguay River was brought on when the ice in the English River thawed first, according to reports.

Tow trucks responded to numerous calls for cars which had stalled in the swamped roads. The Athelstan River Rd., prone to flood conditions even in a normal year, caused motorists much grief.

The Rivière des Outardes

backed up and flooded onto the Rockburn Dewittville Side Rd. on Sunday, covering over a half-kilometre stretch of road, requiring its closure.

The three gullies on Fairview Rd. overflowing with river water brought on the barricades. It was still closed to light traffic Monday.

The North River Rd. and Howick River Rd. to Georgetown were also swamped with water from draining fields meeting a swollen Chateauguay River.

On Thursday, residents on the Lower Concession in St-Malachie and motorists travelling Rte. 201 north of Ormstown were forced to deal with spring water run-off. Rte. 201 was closed during Thursday night, and by Friday morning

See FLOODS page 2

There's still a chance for toll-free phoning

Send petitions to Bell, CRTC by May 17

Judith Taylor
THE GLEANER

A ground-swell of protest against exclusion of many Valley communities from Bell Canada's proposed Montreal Community Calling Plan was late in starting, but there is still time to get local communities included in the free calling zone, The Gleaner learned this week.

However, nothing is really for free, and participants in the plan will face a 40 per cent increase in their basic phone service bills.

In order to be considered for

inclusion at this late date (the first deadline for applications has passed), municipalities must meet certain criteria and submit petitions to Bell Canada and to the CRTC before the latter's Montreal hearings on the subject, scheduled to open May 17.

Following a letter to the editor from Howick's Jean Furcall in last week's Gleaner, and an earlier call from a Huntingdon resident on the same subject, at least one Godmanchester resident took up the challenge of finding out how to get on Bell's list.

Wendy Vallee was told by Cathy Vitale of Bell Canada this week that the original criteria for inclusion in the toll-free zone included municipalities within 40 kilometers of Montreal (what part of Montreal was not specified), 60

per cent of whose residents call Montreal at least once a month.

But the plan as originally described to consumers included municipalities at a greater distance, such as Rawdon, Vitale said. And Vallee's information stated that in Valleyfield, the requisite number of people calling Montreal was said to be 50 per cent, rather than 60. So some confusion remains.

Beauharnois-Salaberry M.P. Jean-Guy Hudon told The Gleaner Tuesday that he had ascertained from M. Comtois of Bell Canada that no preliminary survey was conducted in the Valley areas concerned.

Vallee said she called the numbers included by Jean Furcall in her letter, and was referred to another number at which she

See PHONE page 2

Quebec plans changes to electoral list set-up

Quebec's Chief electoral officer has called for the setting up of a computerized electoral list which would be used for provincial, municipal and school elections.

Pierre-F. Côté called for the new list in a report tabled March 31 in the National Assembly. The computerized list, he said, would basically be made up of two files: a voter file and an electoral territory (electoral divisions at the provincial level; districts or wards at the municipal level; and divisions at the school level).

The voter file

Would include all the information about the voter: family name,

first name, address, date of birth, date of arrival in the municipality and religious persuasion. This file would be set up on a permanent basis using the following three sources: the revision of the electoral lists during a provincial, municipal or school election; the Régie de l'assurance-maladie for changes of address, deaths and new registrations of voters having reached the age of majority; and finally, the voter himself.

As for the territory file, it would include descriptions of the electoral territories for each of the three levels: provincial, municipal and

See LIST page 5

CVCEC shines at first-ever "Skills Olympics" attempt

One gold, two silver medals from four entrants

Judith Taylor
THE GLEANER

Adult students, past and present, from the Chateauguay Valley Career Education Centre did themselves proud during the past couple of weeks, with a total of three medals at the regional "Skills Olympics".

Karen Wilson, 23, of Ormstown, a 1991 graduate of the Adult Ed secretarial course, won a gold medal in the anglophone section of the "worker" competition, while a current secretarial student, Ruth Tully, also of Ormstown, was awarded a silver medal in her division. Nancy Lindsay also competed in the regional event, held March 30 in Cowansville.

Gerry Rossiter, 24, of Chateauguay, placed second in the Carpentry event, held one week later in Longueuil.

Wilson and Rossiter will move on to the provincial level of competition. The secretarial event will be in St-Hyacinthe, and the carpentry again in Longueuil, both during the first week of May.



Karen Wilson won the gold medal in her division of the Professional Skills Olympics regional competition.

And it might not end there — Quebec's champions in the various disciplines will attend the North American championships in Texas. And later still, those winners can move on to the World competition, set for Taipei.

This is only the second year "Les olympiades de la formation

professionnelle" have been held in Quebec, and it's the very first time that the Ormstown adult education facility has taken part. So CVCEC director Iain Millar was justifiably pleased with the results of the Montérégie regional event.

"The secretarial competition was open to two students and one former student in the anglophone section, so instructors Miriam Coulombe, Diana Salter, Wilene Cullen and I, chose Ruth, Nancy, and Karen based on their different strengths in the various facets of the program," Millar said.

The local program in Construction Carpentry is the only such English course offered in the province. So H.S. Billings graduate Gerry Rossiter of Chateauguay travels out to the Valley for his course, and was selected to represent the Centre by Millar and carpentry department head Robert Ireland.

While the secretarial competition involved such skills as interviewing, dictation, and accounting, the aspiring carpenters had to lay out

See ADULT page 6

Ecumenical Easter in Huntingdon

Some 80 people of various denominations joined in Huntingdon's annual ecumenical tradition of the Good Friday March, commemorating Christ's Passion by walking to four local churches through the streets of town.

St. John's Anglican Church was the first stop at 9:30 a.m. where a passage from the Gospel according to Matthew told of Jesus being sentenced to death. The group then proceeded to three other churches — Huntingdon United, St. Andrew's Presbyterian, and St. Joseph's Roman Catholic, as the sun shone and warm temperatures announced the spring.

Easter Sunday morning was cold and windy as worshippers gathered by the rising Chateauguay River, in front of the Huntingdon Hospital, to celebrate in public the rising of their Savior, as early Christians did in secret. About 70 people braved the weather to share fellowship with each other in a spirit of warmth, tolerance and respect for each other's beliefs.

— Peter Kerby



Good Friday morning saw this procession through the streets of Huntingdon as worshippers marked the stages in the Passion of Christ at four different churches in the community.

This and That in Town

YOU WILL FIND — in this week's paper, ads about two upcoming events in Ormstown, both on April 22. One is the Annual Meeting of the Women's Auxiliary of the Barrie Memorial Hospital, and the other concerns the Ormstown Presbyterian Church's Spring Luncheon.

TWO DAYS LATER — April 24, the local 4-H organization will hold its annual Square Dance competition at Ormstown Elementary School. Watch for more details in an advertisement next week.

TODAY (WEDNESDAY) — marks the opening of Channel 57 (public television) Arts Auction preview exhibit at SUNY Plattsburgh Art Museum. The exhibit will continue until Tuesday April 20. The televised auction will begin Friday April 23 at 8 p.m. and continue on the two following evenings. If you want to be part of the bidding, call Jane Ashley at (518) 563-9770.

THE ECONOMIC DEVELOPMENT CORPORATION — of the MRC du Haut-St-Laurent will hold its second annual general meeting tomorrow (Thursday April 15) at 7:30 p.m. at the Ste-Barbe Town Hall. The public is welcome to attend and hear about the Corporation's work so far, and its plans for the future, says secretary-treasurer Albert deMartin.

A SPRING LUNCHEON — will be offered at the Huntingdon United Church this Thursday April 15, from 11:30 a.m. to 1:30 p.m. (See ad in last week's Gleaner.)

ALSO IN HUNTINGDON — the Chateaugay Valley Antique Association will be having a meeting tonight (Wednesday April 14) at 8 p.m. at the Town Hall. The program will include a video on the history of Massey-Ferguson. Everybody is welcome.

TUESDAY APRIL 20 — is a date which should be of interest to parents of both current CVR students and youngsters in their final years of elementary school around the Valley. The CVR Orientation Committee will hold an open forum at 7 p.m. that evening at the Ormstown high school to discuss the theme of school reform. The evening will begin with the screening of "Common Miracles," a recent ABC news special on educational change. Round table discussion and dialogue will follow, and the evening will end with refreshments.

A NEW PROJECT — for the Huntingdon United Church is fund-raising for an elevator to service the various levels of the church building, allowing easy wheelchair access. Cost of the project will be about \$35,000, and the campaign will kick off with a Military Whist next Monday evening, April 19 at 8 p.m. at the Huntingdon Legion Hall. Bring your own cards, says church secretary John Thompson, who is organizing the event.

STARTING MAY 3 — Montreal's Downtown YMCA will offer a variety of day and evening course, including conversation in eight languages, and computer courses for all levels. For more information call 1-849-8393, Local 751 or 732.

TRAINING SESSIONS — for playground monitors will be offered by the Service Régional des Loisirs du Sud-ouest at the Katimavik Centre at Ile-Perrot in June. The Level II weekend will be June 11-13, while Level I instruction will be the following weekend. There is a cost involved for accommodation, instruction and certification. For further information, or to register, call Johanne Cadieux or Yves Forcier at the SRLSO at 371-4744. Deadline for applications is May 21.

ONGOING IN THE HUNTINGDON AREA — since March is the annual fund-raising campaign of the Canadian Red Cross Society. Residents of the Town and its surrounding communities have already received a letter from local campaign chairpeople Michel Beaudin and Gilles Vallée. Please send in your cheques, payable to the Canadian Red Cross Society, to the Huntingdon Caisse Populaire, "be generous" Beaudin pleads.

WOW -- the Valley rumor mill was pumping steady this past week, when a story of a million-dollar inheritance for a local family was faithfully repeated. Not that lucky, they say. "There are a lot of zeros missing."

A DINNER AND FASHION SHOW -- sponsored by the St-Anicet Chamber of Commerce is planned for April 24 at the Auberge Rod & Gun in Port Lewis. For tickets and information, please call Micheline Brunet at 264-5642.



Troughing through the street

Look down on the main street of Huntingdon and what do you see? Students leave a trail of lunchtime refuse, plain as can be!

Photo: V.F.

Godmanchester hires student to help with recycling project

The 1992 Financial Statement adopted at the April 5 Godmanchester council meeting indicates the municipality ended the year with a surplus of \$23,290. This amount will be added to the "accumulated surplus" account, secretary-treasurer Elaine Duheme said.

Recycling help

A student, Patrick Leduc, has been hired to help with the sorting at the monthly recycling collection at the Municipal Garage. Last month 61 residents, double the number from the previous month, brought in their recyclables. But quite a few were actually Huntingdon residents who took advantage of the collection, Duheme said. The next collection is April 24. Godmanchester residents may call 264-4116 for a list of acceptable materials and how to prepare them.

Twelve firemen will take a CPR course April 23-24; the costs will be covered in the budget.

Donations

The council voted to give the Huntingdon Figure

Skating club a donation of \$400.

The Huntingdon Rotary Club is to receive \$200 for the Concours Folklorique, a fiddling and step-dancing festival being organized by the club in Huntingdon for June.

A \$50 donation was voted for student prizes at the annual Arthur Pigeon Honors Night.

Councillor Yves Lalonde will be an observer at the April 28 annual meeting of the Sur la Route de St-Laurent, the adapted transport service for handicapped people. Godmanchester is a cost-sharing member of this service, along with other

Haut-St-Laurent municipalities.

Land use

The appeal hearing before the Agricultural Zoning Board (CPTAQ), requested by Lucem Ressources, has been delayed at the latter's request.

The tentative sale of the Vallée dry garbage dumpsite has been dropped, according to information received by Godmanchester officials.

Two authorization requests by residents to use agricultural land for other purposes, have received resolutions of support from Godmanchester. The requests then proceed to the Agricultural Zoning Board.

Our postal heritage

Today, mail transportation is a highly coordinated, multi-model enterprise. Local delivery vans, intercity trucks, and aircraft of every description — each tracked through Canada Post's state-of-the-art National Control

Centre in Ottawa — speed the mail to its destination. On the frontiers of Canada, delivery modes such as snowmobiles, ships, river barges and helicopters are pressed into service when needed.



NOTICE OF ANNUAL MEETING OF THE CAISSE POPULAIRE DE ORMSTOWN

May 19, 1993, 7:00 p.m.
Oasis Hall
10 Bridge St., Ormstown

All members of the Caisse Populaire de Ormstown are cordially invited to attend the annual meeting of the Caisse to be held at the Oasis Hall, 10 Bridge Street, Ormstown on May 19, 1993 at 7:00 p.m. The Annual Report of the Board of Directors, which contains the financial statements, will be presented. Reports of activities of the "Commission de Crédit" and the "Conseil de surveillance", along with other information required by law, will also be tabled.

In addition to any new business arising during the Meeting, the minutes of the last Annual Meeting and the Extraordinary Meeting will be subjects for discussion. Distribution of surplus earnings, including interest payable on permanent shares and "parts sociales", will also be reviewed.

Furthermore, the members will discuss, a project of modification of the internal administration bylaw in order to insert article 4.2 of the regulation authorizing the issuance of 5,950 permanent shares for an amount of 10,00\$, including the enumeration of privileges, rights and restrictions related to these shares and the conditions to their issuance.

There will also be a project of modification to the Caisse company name which will also be submitted.

Another project, modification of Article 5.2 of the "Règlement type des caisses populaires", aimed at the creation of a category of auxiliary shares is to be discussed. This category would apply solely to minors participating through a school caisse. A copy of this proposed regulation may be examined at the Ormstown Head office during business hours.

The election of Directors and Officers will follow the Question Period. Any eligible member wishing to stand for an elective office must complete a candidacy form available from the Caisse populaire. Completed candidacy forms must be returned to the Head Office of the Caisse populaire Ormstown before 3:00 p.m., May 5, 1993.

This notice is given by order of the Board of directors, at Ormstown, on the 10th day of April, 1993.

Isidre Laliberté
Secretary

Floods...

from page 1

by Friday morning the evidence had drained away.

Residents on the Tullochgorum Rd. between Montée Bryson and Howick might have got the idea that they now owned lakefront property. Hundreds of acres, crop fields mainly, were submerged under water.

The English River Rd. was closed; low spots at each end of the road left residents in the middle with the Fertile Creek Rd. as their only outlet.

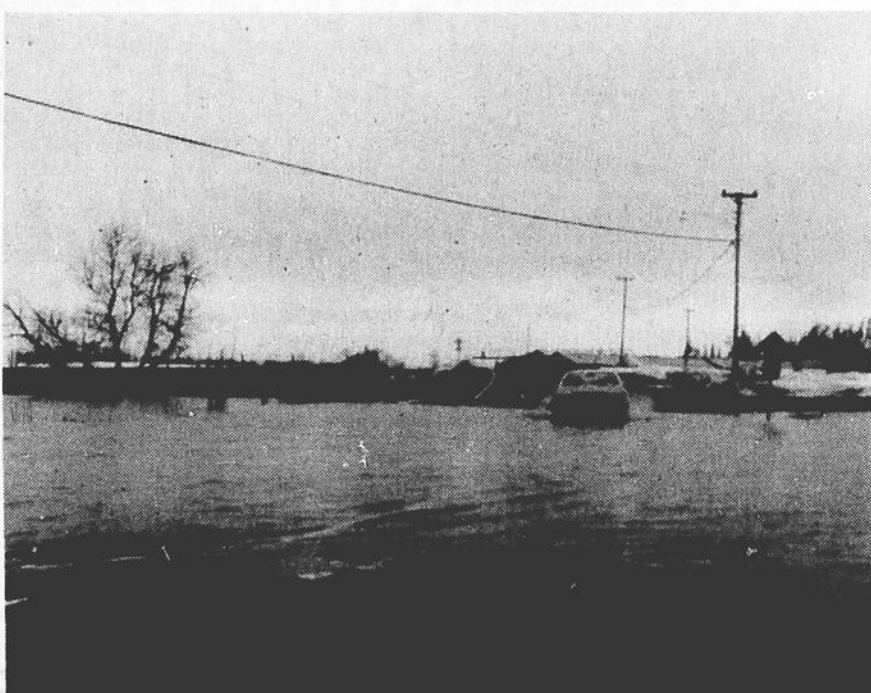
Water in Huntingdon rose to the bottom of the bridge, touching at the edges, but stopped short of spilling over.

Even the high country residents had to contend with treacherous stretches of water-covered roads. Up on Rte. 202 near Rennie's United church, the culvert's capacity to handle the spring runoff was fully tested. Reportedly, the ditch west of this culvert was not letting the water drain, and some feared the road might wash out.

The Hinchinbrooke near Clearbrook more closely resembled a mad brook. On Sunday, the municipal inspector made a tour of the potential trouble spots, checking for new flooding.

Quebec Environment employees were taking water levels in Huntingdon and Ormstown over the weekend, to log the changes in depths of the Chateaugay River. The water level at Ormstown had risen by over two metres, one said.

Basements became indoor pools, and certainly motorists were put-out with detours, but reportedly, no emergency situations occurred or were hindered as a result of the 1993 snow meltdown.



Ignoring a "road closed" sign, this car braved flood waters on Rte. 203 north of Howick on the weekend.

Photo: Gwen Gosnell



In a hurry to get who-knows-where, spring run-off covered parts of the Fairview Rd. between Dewittville and Huntingdon Monday.

Photo: V.F.

Recycling hints offered at W.I.

The April meeting of the Huntingdon W.I. was held at the home of Julia Saumier with tea and

cookies served to 12 members who responded to the roll call with recycling hints.

The Agriculture Convener discussed growing begonias, both tuberous and fibrose.

Citizenship raised the question "who are we," as our ethnic backgrounds are becoming so interwoven.

For Education, Helen Stewart again spoke about the group "Networking for youth", who hope to secure an older computer for their project for literacy in this area.

Two helpful hints: For a ball point ink stain: soak with hair spray, then rub

hard and wash. For a small spot on a carpet, try shaving cream.

The usual donations, to Huntingdon Academy and St. Joseph's Grade VI classes; to CVR Scholarship Fund; and to Huntingdon Fair for prizes in the children's sections, were approved.

Much time was spent trying to answer the FWIC questionnaire that afternoon, and also the next afternoon at the Craft and Recreation noon hour, with non W.I. people.

Grab on to the good times!

Welcome to
DOWNTOWN VALLEYFIELD
 Your Favorite Shopping Place is NOW
OPEN SUNDAY

Come and visit

A.H.BESNER LEE
 BOUTIQUE FEMME OU FILLE
 JARIMA
 MAISON DES JEUNES
 LES LIBRAIRIES BOYER
 MARCIE BERTON
 PANTALOMANI-ELLE & LUI
 JOPEL
 COUPS-PRIX
 ALDO
 TIANFAN SOLER INC.
 AND MANY OTHERS...

BOUTIQUE SYBILLE
 ROGER FLEURY
 RAYMOND QUAY
 RESTAURANT L'ENTRE-TEMPS
 MODA-PRIX
 RESTAURANT DEL CAMPI
 PANTALOMANI-ELLE & LUI
 CHOCOLATE
 LES CONFITURES ENCHANTEES
 TOPAZ FLEURY
 CAJON INC.

Phone...

from page 1

at the which she spoke first to Daniel Berwick and later to Vitale of Bell, who explained to her that at least one municipality has already submitted its petition, and will be included in the scheme.

Vallee has already spoken to several people in her own municipality, and is willing to act as a contact person for other Valley residents wishing to start petitions in their own communities.

She feels that even with the 40 per cent hike added to the basic monthly charge for phone service, most individuals and businesses would find themselves ahead with the toll-free zone.

Information regarding population figures for each municipality should be available at Town Halls, so

that volunteers can get an accurate target for petition signatures.

Jean-Guy Hudon, responding to calls from Vallee and from The Gleaner, supplied Fax numbers for both Bell Canada and the CRTC, (the federal government agency governing telecommunications) in Ottawa, where petitions containing the requisite number of signatures from residents calling Montreal monthly can be sent before May 17.

The numbers are (for FAX only): CRTC (819) 994-0218; Bell Canada (819) 773-6186.

The Bell information number to contact Daniel Berwick or Cathy Vitale is 1-800-463-7131. Wendy Vallee can be reached at 264-4571.

Howick...

from page 1

to ascertain they conform to Government guidelines.

Councils have requested the Direction Generale de la Securite civile to make a study in the next six months and give recommendations which will assure the department meets standards about firefighting equipment, duties of officers, departmental responsibilities, etc.. Visits to the department are planned.

Garbage and Recycling

CS Domestique, a company which sells and rents plastic garbage cans on wheels, has received permission from the municipalities to do door-to-door to the residents, presenting its products. Residents are not obliged in any way, Couillard said.

Starting May 5, and every second Wednesday follow-

ing, there will be a door-to-door pickup of recyclable materials. The same preparation and items are requested. The pickup will be the same day for village and parish.

Water

Couillard has been authorized by Howick council to apply for a loan from the Ministry of Municipal Affairs, for the repairs to the well. Residents will pay the cost through an annual special tax.

Open House

The population is invited to the Town Hall June 9 for an Open House and information day about the two municipalities.

The municipalities have supported a Figure Skating show in Ste-Martine April 24-25, by buying an ad in the program.

PROFESSIONAL DIRECTORY

PILON, MENARD & PILON
NOTARIES
CLAUDE PILON
CLAUDE MENARD
DOLORES PILON
62 Chateaugay St.
Huntingdon
264-5336
Assignees of the record of Roger Fortier
HOWICK OFFICE
(Town Hall)
Every Thursday p.m.
Other days by appointment

Jean-Luc Côté
C.G.A.
FINANCIAL
STATEMENT
ESTATE PLANNING
INCOME TAX REPORT
264-6907
107 LAKE, HUNTINGDON

R. ALEXANDER ROSS
Chartered Accountant
692 ROUTE 219,
HEMINGFORD, QC
247-3223

HENRI LEMYRE
NOTARY
800 NOTRE DAME
ST-REMI, QUE.
JUL 2LO
Tel.: 454-4687
HEMINGFORD OFFICE
TOWN HALL FRONTIERE ST.
THURSDAY ONLY 2:30 TO
9:00 P.M.
TEL.: 247-3310

Lecompte, Boisvenue Daoust et Associés
Chartered Accountants
57 Victoria, Valleyfield
Québec, J6T 1A1
Tel.: (514) 373-9993
1-800-363-5392

PAGÉ & HARVEY
OPTICIANS
4 C BOUCHETTE
HUNTINGDON
264-3020 • 264-5478

PIERRE L. CARON
NOTARY
565 BARR ST.
Hemingford
Tel.: 247-2847
Montreal (Collect)
TEL.: 844-7755
Saturdays in Hemmingford

Pierre Meilleur
Land
Surveyor
Tel.: 264-3090
31 York St. Huntingdon

DR. ANDRE BESNER
OPTOMETRIST
EYE CHECK UP
CONTACT LENSES
GLASSES
BUSINESS HOURS
WEDNESDAY ONLY
2:00 P.M. TO 9:00 P.M.
BY APPOINTMENT
PHONE 264-3705

DR. NATHALIE CYR
O.D.
OPTOMETRIST
EYE EXAMINATIONS
4C Bouchette
Huntingdon
264-3020 264-5478

RENÉ DULUDE
FORESTRY ENGINEER
2344 COVEY HILL RD.
FRANKLIN CENTRE
TEL.: 827-2373

IMMOBILIERES cKINNON
REALTIES (CANADA) INC.
CONRAD PRIEST, F.R.I. BROKER
447 FRONTIERE
TEL.: 247-2704
HEMINGFORD

TO RENT
TEL.: 264-5364

LUC MENARD
LAWYER
29 KING, HUNTINGDON
Tel.: 264-5382
by appointment

Egg cup display sets Easter theme at Huntingdon Craft and Rec Centre

Last week's seasonal display at the Centre was an array of decorative egg cups.

One member brought a set of four egg cups on a tray with four spoons, all in silver. This set was received as a wedding gift 40 years ago.

Other cups incorporated roosters, chickens, cats, dogs, bears or even Mickey Mouse, and some had pretty floral designs. Some were made of wood, ceramic, china, and even silver. To all who brought in egg cups, thanks for participating.

Every year the Craft Centre lovingly makes a beautiful quilt to donate to the Châteauguay Valley Association for Community Living. This year Ruth Leggett, our quilt co-ordinator, was attracted to a magazine picture of a brightly-colored "Friendship Texas Star" quilt. It wasn't long before Ruth had the star blocks finished, the fuchsia border put on, and the pink back ready for our expert quilters' nimble fingers to fly over.

Willa Hooker, president of the C.V.A.F.C.L., was called in last Wednesday and the proud quilters presented her with their fine work, to be raffled at Ormstown Fair.

Anne Cameron, representing the Quebec March of Dimes, joined us at the Centre last Wednesday, to present a cheque for 4,000 \$ from the Quebec March of Dimes.

This greatly appreciated donation will be used to benefit members. On behalf of members and volunteers, I would like to thank the March of Dimes and Mrs. Cameron.

Accompanying Mrs. Cameron was the M.O.D. committee of Legion Branch 81: Jim MacMillan, chairman; Tom Ramsey, co-chairman; Doug McGerrigle, honorary chairman; and Jack Blake, treasurer.

Jim said the 1993 campaign is now over, and the 8,000 \$ target was passed. Jim thanked Craft Centre members for their support throughout the campaign.

Tom reported on our "loonie day" the M.O.D. cans had 130.30 \$ in them. Jack filled us in with a report on the total amount the centre donated to the campaign. Thanks to this committee for coming in.

The Rockburn Presbyterian Church Ladies' aid presided at tea time last Wednesday, offering delicious sandwiches.

I would like to thank Florence McNaughton and Vera Dooling for taking blood pressure, and June Todd for bringing in books from The Little Green Library.

A cheerful Hello to all our sick and shut-in friends.

Many happy returns to the following members with

Police reports

A house on Lake St. in Huntingdon and a chalet in St-Amand were broken into and robbed. Items taken included the usual, police said. "Money and electronics."

Except for a few material damage car accidents, there were no other significant complaints filed in the St-Martin territory.

birthdays in April.

Margaret Kerby, Rhea Rennie, Mary Sherry, Harriet French, Roberta Ruddock, John Thompson, Eleanor Harman, Isabel Elder, Lucien Latour, Emma Koski, Edith Thompson, Lloyd White, Isabel Helm, Dorothy Morrison, Anicet Latulippe, Eleanor Middlemiss, Agnes Wilson, Thea Ykema, Sharon Edwards, Shirley Rankin, Ethel Chambers, Margaret Stark, Lucille Balada, Edith Johnson, Emma Brunette, Hugh McCallum, Lucy Collins, Rita Steele and Gaetan Brunette.

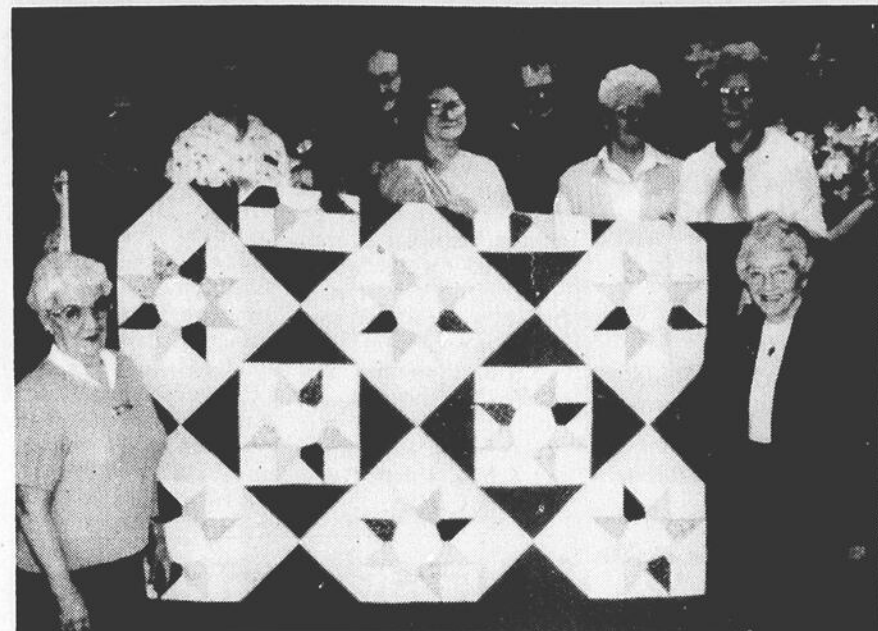
Congratulations to the following couples with April anniversaries:

Ethel and Gordon Anderson; Kitty and Sam Stone; Vera and Jack Dooling, and Florence and Tom McNaughton.

Gloria McIntyre



A display of egg cups was a charming feature at the Craft & Rec Centre last Wednesday. Members brought in an amazing variety, including a 50-year-old silver wedding plate with egg cups, porcelain cups, and antique ceramic figurine cups found 60 years ago in porridge boxes, as well as and wooded ones. Florence McNaughton, Helen Davidson, Bernice Douglas and Marie-Rose Racine brought in cups for all to enjoy.



Ruth Leggett (left) directed nearly a dozen other Craft & Rec Centre members who were involved in the making of a quilt for the Châteauguay Valley Community Living association. The quilt which will be the first prize raffle at Ormstown Exhibition this June, was presented last Wednesday to Community Living president Willa Hooker. Mrs. Hooker kindly thanked the ladies for their support and most generous contribution.

Shoestring Theatre rehearses for production of "Magic Ring"

The Shoestring Théâtre Grippesous's bilingual musical "When Cowboys Get Lonesome At Midnight / Quand les cowboys s'ennuient à minuit!", written by Vincent Ierfino and starring a host of talented Valley performers, was well received at the Alliance Quebec south shore Gala of the Arts '93.

Others include Maryse Dodard (St-Bernard-de-Lacolle) as the old, kind mysterious woman, who visits the forest and leaves a magical ring in the possession of the simple and pure-of-heart, Crow, played by Cheryl-Lynn Whyte of Howick.

Yervant Stephanian (Hemmingford's resident homeopath) as the sly conning Fox becomes the towns throughout the valley: Graham Selkirk (Franklin Centre) has the role of the evil Wizard who casts his spell of greed over the unsuspecting inhabitants of the beautiful forest of Shar in the Kingdom of Sleeping Beauty (played by Catherine Aboud of Hemmingford).

The play uses the talents of children, teenagers and adults and is slated for presentation in Hemmingford sometime in May.

The cast includes performers from a number of

Wizards right-hand man (or fox). Sonya Ball (Hemmingford) plays the part of an elfin-like Court Jester - Sir Goigle, who attempts to mobilize the helpless sleeping Queen against the evil forces of the evil forces of the Wizard.

Genevieve Aboud, as the gullible but dear Mrs. Squirrel; Noah Lev as Rocky Racoon, Stephanie McAdam as the scatterbrained Rosie Rabbit and Chrissy Monro as the Protector of the Universe (a mysterious being from outer space) all hail from Hemmingford.

Adriane Aboud, Aaron Lev, Bonnie Decaen, Annie and Marie-France Chalifoux (Sherrington) play an assortment of forest animals. Jennifer

Healy understudies the roles of Sleeping Beauty and the Protector of the Universe. Jackie Lev is the show's stage manager assisted by Charolotte McAdam, also from Hemmingford.

The theatre group is looking for anyone who can play the saxophone and would be interested in offering their talents toward this worthwhile project.

Musicians for The Magic Ring include: Mary Aboud (piano), Boyd Pellow (guitar) and Carolyn Kyle (flute).

Anyone interested in helping with set construction and scenery painting is asked to contact Jim Kyle (247-2438), and for any other matters, Vincent Ierfino at 247-2215.

Hemmingford Bowling

by Florence Ellerton

The Hemmingford Wednesday Night Bowling League team standings after Mar. 31, are as follows:

Team	Points
Jean Gagné	75
Les Thompson	72-1/2
Bev. Bechard	70-1/2
Glenn Bickes	63
Raymond Barrière	62
Lila Holmes	57
Bec Rodrigue	56-1/2
Roger Malenfant	54
John Rankine	53
Dwayne Leboeuf	38-1/2

High Scores of the week:

Ladies	Sin.	Tri.
Teenie Wallace	190	503
Beverly Bechard	175	496
Jean Gagné	173	487
Men's:		
Glenn Bickes	207	562
Ben Rodrigue	205	552
Jacques Guerit	208	523
Les Thompson	180	519
Gerry Duteau	187	518
Raymond Barrière	183	509

Farmers fined

Four Valley farmers were fined \$2,000 each for spreading manure on snow-covered ground during February and March of 1992.

John Cosgrove of Howick, Randy McLean of Huntingdon, Larry McCaffrey of Ormstown and John Tannahill of Godmanchester were found guilty under Quebec Environment Ministry law, Articles 42, 17 and 20, which deals with the prevention of water contamination by an animal production business.

The cases were heard in a Valleyfield court. The farmers have six months in which to pay the fine.

Hemmingford Scout groups continue their busy schedule

This year has been an eventful one for the Beavers and Cubs of the Hemmingford area. The boys were involved in many different activities.

On December 19 the boys visited Montreal's Dow Planetarium, an enjoyable and educational outing for boys, leaders, and parents alike. A special thank you to Jean Merlin who volunteered her time to drive the bus and got the group there and back safely!

On February 27 a successful spaghetti supper was held at the United Church hall in

Hemmingford. Well over 300 suppers were served. Boys, leaders, committee members and parents came together for an overall fun and successful fund-raiser. Thank you to the community, the parents who worked hard and also to the boys for a job well done!

On April 23 there will be a visit from Mr. and Mrs. Peter Collier from Ormstown and their seeing-eye dog "Pilot". Most certainly this will be an interesting visit for the group.

Leaders, Debbie Hadley, Marlene Sisk, Colleen

Cooper, Sandra Dauphinais (Beavers) and Joe Grant, Robin Wiseman, Christine Woestman, Diane Lagacé, and Benoit Laroche (Cubs) would like to extend their thanks to the community. They hope the support continues for an organization that benefits the young boys of this community.

Beavers and Cubs run from September through to the end of May. The ages for each group are: Beavers: 5-7; Cubs: 8-11. The children will continue with other events during the spring and summer.

Look for us at "Bingo Night" under the tent during Old Home Week.

Also a reminder that our Can and Bottle drive is on-going throughout the year as a service to the community and a fund-raiser to the group.

Designated dropoff centres are: Viau Butchers, Covey Hill Rd.; Cyan Printers, Parking Lot Rte. 202; St. Andrew's United Church, (Entrance); St. Luke's Anglican Church (Hall); Drew Somerville's Garage, Rte. 219.

Leaders, 1st Hemmingford Scout Troupe



Hemmingford Scouts at Montreal's Dow Planetarium.

Aux Habits Valleyfield

Its summer...
The sun is shining!

With the purchase of a suit* you get

FREE

- 1 quality shirt • 1 beautiful tie
- 1 leather belt • 1 pair of socks
- On pre-selected suit collection



Your summer collection is beautiful

- Sweaters
- Shirts
- Bermudas
- Pants
- Silk wind breakers
- Beach ensemble
- Shoes

BEAUTIFUL RAINCOAT COLLECTION
• New style
• New colors
20% OFF SPECIAL

NEW For the golfer Bermudas Pants Sweaters

NEW Surprise on sunday with different savings every sunday

Complete selection for oversize men

FREE ALTERATIONS ON THE PREMISES

OPEN SUNDAY FROM 11:00 A.M. OPEN WEDNESDAY EVENING

MONDAY, TUESDAY, WEDNESDAY SENIORS 15%* off on all items in store at regular prices

We accept Personal cheques

Aux Habits Valleyfield

1468 Boul. Mgr. Langlois Carrefour Mgr. Langlois, Valleyfield 371-6651

• SUPER • SUPER • SUPER •

INVENTORY SURPLUS

SALE

STARTING APRIL 15, 1993

FROM 30% TO 75%

ON ALMOST EVERYTHING IN STORE

AS AN EXAMPLE:

EQUIPMENTS IN: HOCKEY, BROOM BALL, CURLING, RACKET BALL, BADMINTON, TENNIS, ETC. HUNTING AND FISHING, SKATES, WORK CLOTHES, BOOTS, JACKETS, RUNNING SHOES, GLOVES, SOCKS, PYJAMAS, BED COVERS, etc. etc. etc.

M.Y.M. SPORT

78 CHATEAUGUAY, HUNTINGDON • 264-2028

OPEN DOOR DAY SATURDAY, APRIL 17 FROM 9 A.M. UNTIL 5 P.M.



1993 PRESENTATION

OF NEW TRACTORS FOR YOUR "LAWN and GARDEN"

DIFFERENT BRAND NAMES: COLUMBIA, CLUB CADET, etc.

- LAWN TRACTORS
- ROTOTILLERS
- LAWN MOWERS •
- BRUSH CUTTERS, etc.

DOOR PRIZES

• COME ONE, COME ALL, WE ARE WAITING FOR YOU •

LES ÉQUIPEMENTS ALBERT BILLETTE ENR.

SALES • SERVICE • PARTS

1919 RANG 3 (Tullochgorum Road)

HOWICK, P. QUE. • Tel.: (514) 825-2286

LES ÉQUIPEMENTS ALBERT BILLETTE ENR.

WILL ALSO BE ON HAND TO DEMONSTRATE "JONSERED" CHAIN SAWS, "LANDA" HOT and COLD WATER, and STEAM PRESSURE WASHERS AND ALSO "DYNAVANT" FARM EQUIPMENT.

THE GLEANER
P.O. Box 120, Huntingdon, Quebec J0B 1H0
Tel.: 264-5364

YOUR WEEKLY NEWSPAPER
published by THE HUNTINGDON GLEANER (1985) LTÉE

PUBLICATION MAIL REGISTRATION NO. 0733
U.S. REG. NO. USPS 580-300 SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CHATEAUGUAY
NEW YORK, 12920

GENERAL MANAGER: ROGER H. DAoust
EDITORIAL STAFF:
JUDITH TAYLOR, VALERIE FURCALL, CYRIL ALARY

Audit Bureau of Circulations
CNA
AJRQ

Editorial Policy

The Gleaner will publish commentary and news of interest under certain conditions: first, all text must be received by the office the preceding Friday, and preference will be given to typewritten, double-spaced articles; the name, address and telephone number of the sender must also be included. The Gleaner cannot always publish all that is received. The Gleaner reserves the right to excerpt or shorten a text, and to complete information. News releases will not be repeated, nor will text and photographs be returned.

Editorial

MIXED BLESSINGS

It's been a strange week in the Chateauguay Valley.

Like the floods which came and went, ebbing in one area only to reappear in another, miles away; like the weather which offered warm and sunny days then backslid into wet chilly greyness; like the Easter weekend itself with its mixed message of pain and joy -- this past week brought good news in dribs and drabs. Never without some balancing factor, never enough to really jump up and shout about without a sudden reminder like "Now what?" or "Yes, but..." or "That's all very well, but what about...?"

A case in point is certainly last week's United Nations Human Rights committee decision to uphold Gordon McIntyre's protest against Quebec's sign law. This was really good news for the Huntingdon funeral home operator, and for most English Quebecers: somebody out there in the larger world, somebody important, seemingly, agrees that certain provisions of Quebec's Law 178 are just "not the done thing" especially in so-called enlightened western democratic countries such as Canada.

(Canada, of course, must take the rap internationally for this situation, partly because the UN deals only with whole countries in its pronouncements of this kind; and

partly because it is only too true that Canada is directly implicated, through its notwithstanding clause, in the chain of events leading to the removal of the words "funeral home" from McIntyre's now-symbolic sign.)

But now what? Legal experts were quick to point out that the actual long-term importance of the UN verdict is debatable. Politicians are unwilling to commit themselves on anything until they see the full written text of the UN pronouncement, in we are told, two to three weeks' time. Wanna bet they'll be more up-front then?

Let's hope that, rather than being a prod to push an unwilling provincial government into slackening the linguistic choke-chain, the UN decision may be taken as reflecting an increased tolerance which already exists in Quebec's circles of power and its population as a whole -- because if the will to change is not there already, it is unlikely that any pronouncement resulting from a rather remote and theoretical process will carry much weight when political push comes to shove.

We think it will be easier to be blithely optimistic about all kinds of things when the sun shines, when the waters dry up, when the green things start to grow again.

J.T.

GLEANER ARCHIVES...

125 years ago

April 17, 1868

At 2 o'clock on Monday morning, the saw mill belonging to William Greig, Jr., situated on a creek in the 5th range of Jamestown, was totally destroyed by fire, which must have been done by some maliciously disposed person or persons, as there was no fire about... We are, therefore, forced to come to the conclusion that there are such depraved characters in the neighborhood as would be guilty of such a heinous crime.

It gives us much pleasure to state that the member for our County, Mr. Rose, has finally succeeded in getting the authorities to stir in the matter of putting the Plank Road in a passable condition.

100 years ago

April 13, 1893

HOWICK

A lot of bush land on California concession, belonging to the estate of the late John Newlands, consisting of ninety acres, was sold to Joseph Bourgoin for \$1250. The buyer considers that he can clear \$2000 out of the wood. He now has about 250 acres of land growing firewood and timber and he gives employment to about thirty men, who live in the village situated near Greig's mill on Fertile Creek.

... sugar making season is later than usual this spring, very little sap having been gathered up to the end of last week... A new plank walk is being laid down from the day school to the public sidewalks, a very necessary improvement.

VALLEYFIELD

The ladies' aid society of the Presbyterian church are preparing for an entertainment on the evening of the

25 years ago

This and That in Town

... Old Sol really beamed for the holiday (Easter) weekend and the mercury climbed to the mid-80's to make Good Friday the warmest on record. Grass started turning green in hours and trees, shrubs, etc., burst into life. Lilac leaves are formed and an Ormstown lady phoned Monday noon to say she had picked May flowers...

Bell Bottoms -- Just about every wearing apparel fad of the '20's and thirties has made a reappearance in... but who'd have thought those bell-bottom trousers would be a hit!

WINS MEDAL

John Rember of Ormstown won the Medal for Agriculture and Colonization Medal for the highest ranking student in the Agronomy option... at Macdonald College.

HOWICK CUBS VISIT GLEANER PLANT

... group of cubs from the Howick pack visited The Gleaner and watched the newspaper being printed on our Gros press. Most of the youngsters were surprised that newsprint for this operation comes in huge rolls that weigh approximately a thousand pounds each. Included in this group were Glen Tannahill, Kenny Tolhurst, David Knox, Dwight Cullen, Ronnie Brown, Daniel Mailloux, Johnny Stuckey, Serge Rabidou, Richard Sauvé, Pierre Arcoite, Andrew Simms, Douglas Andrews, Bruce Barrington, Barry Ness, Michael Fingland, Marvin Brown, Bernard Magnusson, Danny McKell, Peter Paquette, Ricky Rathwell, Maurice Logan, Kim Wright, Jimmy Brown, Mark Templeton, Stephen Gillies, James Tilloison and Leaders Mrs. John Fingland, John Anderson, Linda Gruer, Mrs. Claude Logan and Ivan Knox.



Letters

Newspapers are lifeblood of our small communities

I must say we have enjoyed and do enjoy the Gleaner past and present. Certainly, it has been in the forefront in bringing attention to environmental issues, a topic of utmost importance to all citizens.

Along with local post offices,

notaries of long service, and our small schools, newspapers like the Gleaner are the lifeblood of our small communities.

Carl and Patricia Jackson
Franklin Centre

Incinerator is not just "an oversized fireplace"

Your articles on incinerators have been very interesting, to say the least. It would seem that some people feel that incinerators are safe and that they are no more of a threat than an oversized fireplace.

If this is true, then why are some of their some neighbors, who are close to the wood chip incinerator in Chateauguay, N.Y., complaining about strong odors, which are coming from the incinerator's smokestack?

I also wonder how Chateauguay people feel about this incinerator pumping over 600,000 gallons of water out of the ground on a daily basis, which is used in the process to burn wood chips. Is there any history of wells going dry in this area of Franklin County? Let's see what happens this summer.

Even wood chips, burned in large

quantities, are very dangerous. Trees, over the years, absorb pollutants and this also includes radio-activity that has fallen out in our region over the decades of nuclear testing, not only in the U.S., but around the world.

Burning wood in large quantities, like a wood chip incinerator, releases large quantities of radio-activity.

Even though a certain incinerator is permitted to burn wood chips, the permit can be changed or upgraded to burn other, more dangerous wastes... like medical wastes.

Let's face it folks, given the millions of dollars it took to build this incinerator, do you really think that if the wood chip supply stopped, this incinerator would be shut down?

Paul Maharis
P.O. Box 155
New Gardens, N.Y.

All things considered

A sampling of editorial opinion from Quebec's English Community newspapers
with Judith Taylor

A variety of issues from potholes to royalty were scrutinized by editorialists across Quebec this week.

Front and centre for the Aylmer Bulletin's Scott Stevenson, however, was the language issue. Proposed changes to the sign law, he says are small but "more than token", but the school aspect of the law is "still not acceptable", and the 50 percent population requirement for a bilingually-functioning municipality "should be eased".

"... each different soliloquy is just another part of the act. The greater theme is more important. At once it is a balancing act and a trend in time and history. Anglophones once dominated this province, in money, power and language, if not numbers. Then francophones took back their night, and anglophones suffered. Now francophones are feeling more secure, anglophones have spoken loud enough, and the pendulum is swinging back -- hopefully toward a more peaceful balance."

In the Stanstead Journal, Peter Scowen notes the irony in Claude Ryan's suggestion that more small municipalities should merge, given that a possible merger among the Three Villages -- Stanstead, Rock Island and Beebe -- has been bandied about locally for years.

"He [Ryan] has already dumped huge additional costs on the backs of municipalities, thanks to his reforms. He has shown that he isn't averse to shoving things down taxpayers' throats. So what's to stop him from walking into the Three Villages and organizing a merger that doesn't suit the villages at all? What if he

merges Stanstead, Rock Island and Ogden, and puts Beebe in with Stanstead Township? What if he decides the Three Villages would look good as a satellite of Coaticook or Magog? What if he merges the Three Villages and then announces that the name of the new municipality is Ryanville? Don't put anything past the government, if you know what's good for you... There will be nowhere to turn for help when that semitrailer pulls into town carrying that big green government sign that says "Bienvenue à Ryanville."

In the Sherbrooke Record, Stephen Heckbert threw out the always-contentious view that Canadians now longer need a monarchy: "We have more in common with the United States than we do with Great Britain. In an era of government

belt-tightening, one of the first things we should be thinking about trimming is the expense of maintaining a governor-general in Ottawa and 10 lieutenant-governors across the country."

Ending on a down-to-earth note, The Record's Sharon McCully bemoaned a new law permitting governments at all levels to opt out of any responsibility for damage to vehicles caused by potholes.

"It seems the government views this rite of spring to which we've become painfully accustomed as an act of God. Well, God didn't create paved roads. If He had, He would have used a recipe that wouldn't wash away like a sand-castle in a rainstorm."

"It's absurd, not to mention atrociously galling, for a government to simply abdicate its responsibility for damages caused by poor road conditions."

Highway deaths down in '92

For the first time in 30 years, Quebec's highway death toll dropped below 1,000 in 1992.

The total last year was 966, a drop of 4.5 per cent from the previous year's figure of 1,012.

Transport Minister Sam Elkas said that one has to go back to 1961 when 889 people died on the province's roads to find a lower number of fatalities than in 1992.

This is all the more amazing, the Minister said, when one considers that in the past 30 years the number of cars on the road, and the number of people holding driver's li-

censes, has tripled. The 1992 report also shows that the overall total of deaths and injuries dropped by 0.7 per cent. A breakdown of this figures shows serious injuries rose by two percent, while minor injuries were down one per cent.

The actual 1992 figures were: 7,160 people seriously injured; and 43,417 with minor injuries. Elkas stressed, however, that much remains to be done to improve highway safety, most notable in the area of drunk driving, which remains the primary cause of some 400 road fatalities annually.

Births and Deaths

Cards of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements.

BORN

BEAUDRY - Normand and Linda (née Lafleur) would like to announce the arrival of their little boy, Jean-Denis, weighing 9 pounds, 10 ounces, born March 18, 1993, at the Centre Hospitalier de Valleyfield. Proud grandparents are Bernard and Emilienne Lafleur and Ernest and Gisèle Beaudry.

DORSCHT - Ron & Melanie (Hooker) happily announce the birth of their son, Warren Carter, on Thursday, March 18, 1993 at Lake of the Woods General Hospital, Kenora, Ontario - Grandson for Don & Rosemary Hooker and the late Warren and Marilyn Dorscht. Great grandson for Gwen Aikman.

PERCIVAL-PLÉSIA - Linda and Tony are proud to announce the birth of their daughter Ashley, born on March 23, 1993, weighing 7 pounds and one ounce. Delighted grandparents are Maureen and Bob Percival, Pina and Joe Plésia. Great-grandmothers are Mabel and Louisa and great granddads Carlo, Uncle Gary and Aunt Carla.

DIED

LAPLANTE, Emile - At the Anna Labege Hospital in Chateauguay on April 7, 1993, at the age of 64 years. Husband of Rita Duquette. Besides his wife, he is mourned by his children Michel (Lucie Meunier), André (Marie-France Laberge), Réjean (Jeanne Quenneville), Chantal (Michel Nadeau), Serge and Eric, also by eight grandchildren, five sisters, six brothers, family and friends. Funeral was held Monday, April 12, at 11 a.m. in St. Malachie Church, in Ormstown. Direction by McGerrigle Inc., Ormstown.

LEBLANC, Marcel - In Ormstown, on April 4, 1993, at the age of 71 years, Marcel Leblanc, single, died. He is mourned by his brothers and sisters Emma (Gérard de Gagné), Alfa (Réjean), Hubert (Fernande), feu Gérard (Jeanne), Gisèle (feu Philippe Leblanc), and by nephews and nieces. Funeral service will be held at the Church of St-Agnès, April 17 at 2 p.m. Interment in the cemetery of the church.

DIED

STINSON, William - At the Barrie Memorial Hospital, aged 66 years, beloved husband of Edeltraut Harther. Dear father of Linda (Clayton Murphy), James, Janet (Seigmund Dybka). Brother of Grace, Tyrell and grandfather of nine grandchildren. Also survived by nieces and nephews. Funeral service was held on Monday, April 12, 1993, at 1 p.m. in St-Andrew's United Church, Hemmingford. Interment Protestant Cemetery. Funeral arrangements by J.M. Sharpe Funeral Home, 461 Champlain, Hemmingford.

CARD OF THANKS

Sincere thanks for cards, phone calls and donations to the Little Green Library and the Huntingdon United Church Memorial fund, in memory of our brother Douglas Murray who passed away March 28 at the University of Kentucky Medical Centre.

Austin and Lillian Murray and family

A very big thank you to all our family and friends who came to celebrate with us our 40th wedding anniversary on Saturday night.

Percy and Isabella Sutton

I would like to thank the nurses and doctors on the Emergency line at the Ormstown hospital while I was a patient there; also the Hemmingford Ambulance for their good service. May the good Lord bless everyone.

Irène McAllister

A special "thank you" to the doctors, nurses and general staff of Centre d'Accueil, Ormstown for the excellent care administered to our aunt, Ethel Henry during her stay there. Also to neighbors, friends and relatives for your cards, visits, food and other thoughtful acts. All is much appreciated.

Lyell and Beryl Graham & family

Carol & Dan Stocker & family

IN MEMORIAM

CURRAN, H. Keith - In loving memory of a beloved husband, father and grandfather who passed away April 15, 1991. Always on our minds, and forever in our hearts. Lovingly remembered by,

Reta
Dorothy and John
Cheryl and Connie
Crystal

KELLY

Funeral Home
Reg'd.
GORDON MCINTYRE
Proprietor
FUNERAL DIRECTOR

PHONE
264-5447
HUNTINGDON, QUE.

MONTPETIT

Funeral Home
RODRIGUE MONTPETIT
proprietor
FUNERAL DIRECTOR
MODERN PARLORS
CREMATION

Pre-arrangements
170 Chateauguay St.
HUNTINGDON
264-5331
Summer Res.: 371-0699

Little Denmark
Viking COUNTRY SHOP
GIFTS AND FLOWERS
EVERY OCCASION!
1-800-363-1446
1-210-247-2118
267 ROXHAM ROAD
HEMINGFORD, QUE.
J0B 1H0

EVERYONE NEEDS TO COMMUNICATE
Before then chasing your thoughts in silence, put them in the crosshairs. That's the easy way to tell and sell.
CALL
THE GLEANER
264-5364

QCNA Assemblage

Provincial Affairs

with Dorothy Guinan



CEGEPS, language, premier's health lead off week's provincial headlines

QUEBEC CITY — The mystery took months to develop but only days to unfold.

In a seven-day stretch, the growing suspense about Quebec's CEGEP reform, language law review and Premier Robert Bourassa's ailing health came to a halt. Bourassa, whose rare public appearances since January consisted mostly of brief photo-ops, returned to the National Assembly for question period on April 7 — an unexpected, last-minute move that had the National Assembly press gallery all abuzz.

Warm reception

A heart-warming applause and standing ovation greeted Bourassa, and among those cheering was Parti Québécois leader Jacques Parizeau who crossed the legislature floor to welcome him back.

Parizeau refrained from asking the Premier a question that day, but the favored treatment was unnecessary: Bourassa performed like an old pro — heading straight to a cabinet meeting following QP, then to caucus to discuss the language issue.

Linguistic tragi-comedy

And the language issue is looking more like a tragic comedy each day.

Here's the latest twist: the United Nations Human Rights Committee recently ruled that Quebec's commercial sign law (Bill 178) violates the international standards on individual rights.

The judgement, though not legally binding, is a worldwide embarrassment for Quebec.

Quebecers learned about the decision on April 8, only eight days after the *Conseil de la Langue Française* recommended the government soften Bill 178. After studying Quebec's French Language Charter (Bill 101) for three months, the Conseil suggested allowing small businesses to use English on their signs as long as two-thirds of the sign is in French.

But even this slight change put all parties in an uproar: the PQ said it went too far, the Equality Party said it didn't go far enough and the Liberals are still divided.

So the government is left with a choice: amend Bill 178 by December or renew the controversial notwithstanding clause. At the moment, it's hard to predict how this drama will end.

Bilingual status

The Conseil also recommended revoking a municipality's bilingual status five years after its English-speaking or allophone population dips below 51 per cent. Currently the *Office de la Langue Française* has discretionary power, and technically can withdraw the status — which permits certain exemptions from Bill 101 — the instant the number drops.

Réjean Lafrenière, MNA for Gatineau and the Outaouais region's Liberal caucus leader, said he'd like to see this part of Bill 101 relaxed.

"Local will"

Municipalities should be

allowed to keep the special status if the "local will" is there, he said. Last year the town of Rosemere — where 68 per cent of the population is francophone — voted 79 per cent in favor of keeping their bilingual status.

The Office considers 23 communities in the Outaouais region bilingual, but the 1991 census shows that in at least four of them, anglophones make up less than half of the total population.

Chelsea has 5,091 residents, and 2,390 are mother-tongue English. In Mayo, 175 of the 370 residents are anglos. In Pontiac, 2,085 of the 4,501 people are English-speaking. And in the Village of Bryson, 340 of the 763 citizens are anglos.

The Conseil also advised against posting bilingual road signs, permitting English-speaking immigrants to attend English schools and requiring francization certificates for companies with fewer than 50 employees.

Predictable changes

The CEGEP reform announced on April 6 — after months of rumors and weeks of protests — was more predictable.

If the plan becomes law, Education Minister Lucienne Robillard said there will be fees — starting in January 1994 — for failing students. Those who fail five courses will pay \$50 per subsequent course until they pass four courses. Vocational training students will start paying after having failed seven courses.

The required curriculum will change as well. Two compulsory second-language courses will be added, physical education will drop from four credits to two and humanities from four to three. This measure kicks in next September.

Students starting CEGEP in September 1995 will face tougher entrance standards, and the prerequisites will be Grade 10 physics, Grade 11 mathematics, language and second-language, in addition to the Grade 10 history already required.

The five-year plan is expected to cost \$52.6 million, but save \$30 million a year. Public hearings start on May 11.

Mergers can pay

And the final act is a message for municipalities thinking of merging: WAIT! In a few weeks it will be more profitable.

Municipal Affairs Minister Claude Ryan told the Union of Quebec Municipalities on April 1 he would soon unveil the details of an aggressive new plan to encourage amalgamation.

The program will include more financial aid and improved technical assistance — like feasibility research, for example.

Ryan said about 375 communities where villages are accompanied by parishes could easily merge to become 187 municipalities. But the perks will apply to urban areas as well. Quebec currently has 1,477 municipalities.

Drop Everything And Read program: Academy kids learn to love books

March 28 through April 2 was "I Love To Read Week" at Huntingdon Academy.

A committee of Phyllis Taylor, Nathalie Brault, Lynda Viau and Wanda Vine organized many special activities for the students, emphasizing the joy and importance of reading books.

On Saturday and Sunday a Book Fair promoted French language literature. The sale was open to the public, including those attending the Rotary Brunch in the school cafeteria.

Several guest readers came to share books with the children. The volunteers included James Atkinson, Joan Darlington and Nicole Viau.

Each week day at 1 p.m., a hush fell over the entire school as the children put into practice the idea behind D.E.A.R.: Drop, Everything and Read.

Every child was encouraged to read to someone at home and add the title of that book, to the Beauty and the Beast Bulletin board in the lobby.

Pupils were also able to exchange books at the school's 12th annual book exchange.

The week culminated on Friday with a parade of students and teachers dressed in costumes depicting story book characters.

At a school assembly the winners of the book-mark art contest were announced



Drop Everything And Read (DEAR) meant what it said during the week of March 28 at Huntingdon Academy. At 1 p.m. each day, pupils pulled up a piece of floor and read to each other. Shown here are Stacey and Jimmy Robson.

appropriately, prizes were books.

Bookmark Winners:

Level 1: 1 David Palmer, 2 Kathleen Roy;
Level 2: 1 Jassa Pugh, 2 Vanessa Palmer;
Level 3: 1 Emily Moore, 2 Alisha Frost;
Level 4: 1 Jason Donnell, 2 Sarah Frost;
Level 5: 1 James Gaw, 2 Patricia Perrier.

Level 6: 1 Joey Fahian, 2 Fiona Story.
Each class designed an "I



Eric Bourdeau (right) proved a willing listener as Jonathan Quinn read from a book of his choice during reading week at Huntingdon Academy.

Love to Read" banner which was displayed in the gym. Winners were:

a) Level 2, with the slogan "It's Classy to Read".
b) Level 1: "Regarde un beau livre tous les jours".
c) Level 4: "Reading Grows your Imagination Muscle".

Students were excited to see their book-marks laminated with the school's new laminating machine. The proceeds from the Craftmania fair last October were used to buy this machine.

Level one students would also like to offer special thanks to parents and grandparents who come to read with them during D.E.A.R. time.

Level six teachers and students wish to thank the entire community for supporting their spaghetti supper held March 24. It was encouraging to see so much interest in the upcoming Ottawa field trip scheduled for May 19-21. We hope that the 40 who attended enjoyed the enthusiasm of students and parents who helped serve and clean up.

Sugaring season claims three Franklin councillors

With three municipal councillors busy in the sugar bush, Franklin-St-Antoine mayor Jean Laplante felt it would be preferable to postpone any major discussions and stick to routine business at the April 5 council meeting.

"Councillors Peter Ednie, Bill Stevenson, and Gilles McKenzie are all maple producers, and the sap was running, so we just went ahead with our quorum of three councillors and the mayor, and dealt with the items on the agenda," municipal secretary-treasurer Guy Frappier told The Gleaner.

Council voted to support a request to the Department of Transport from the neighboring municipality of St-Chrysostome, to repair a bad curve in Rte. 209 near the

Bigras property. The municipality will cover the \$1,000 cost of a Scott Air-pack course taken recently by three local firemen.

Robert Bastien, who until recently held a contract with the Roads Department for winter snow clearance on Rte. 202 between Rtes. 201 and 203, asked the council to support his request to the government to have his contract re-instated. He told

the council he had received very positive reports from the Voirie on his work, and doesn't understand why his contract should be discontinued. Councillors agreed to lend their support.

Payments including the first instalment of Franklin-St-Antoine's MRC assessment, the cost of a new tank for the fire department, and various professional fees, were approved.

Police report

Five minor material damages only road accidents were reported over the Easter weekend by the Huntingdon Sureté, including one involving a SQ patrol car.

An Ormstown man was arrested Saturday night in Huntingdon and charged with "Driving-while-Impaired".

a subscription

TO THE

THE GLEANER

Name _____

Complete Address _____

Postal Code _____

YEARLY COST

1- LOCAL AREA \$25.00 (Taxes and postage included)
Athelstan, Cazaville, Dewittville, Franklin Centre, Hemmingford, Howick, Huntingdon, Lacolle, Ormstown, Ste-Agnès-de-Dundee, St-Anicet, St-Antoine Abbe, Ste-Barbe, St-Chrysostome, Ste-Martine, St-Louis-de-Gonzague, St-Stanislas-de-Kostka, St-Timothée, Sherrington, Valleyfield.

2- OUT-OF-AREA \$32.50 (Taxes and postage included)
All municipalities in Canada located out of local area. (1)

3- UNITED STATES: \$29.50 in U.S. Funds
\$36.50 Canadian Funds

PLEASE CHECK APPROPRIATE BOX

☐ LOCAL AREA \$25.00 ☐ OUT OF AREA \$32.50 ☐ U.S.A. \$29.50 U.S. Funds \$36.50 Canadian

Please make your cheque to The Gleaner and send to:

The Gleaner
P.O. Box 130
Huntingdon, Que. J0S 1H0

List... from page 1

school. It would be updated as modifications are made to the description of the election territories by each at the levels concerned.

Ready in 1994

The computerized electoral list would be created using the enumeration already planned for the fall of 1993, following the establishment of the new boundaries of the electoral divisions.

Following this enumeration, each voter would receive at home a document confirming his registration. If the voter failed to receive such a document or if he ascertained errors in his registration, he would then

have to go to a validation office.

At the same time as the voter file is created, a territory file will be prepared. It will include the description of the electoral divisions of Quebec, that of the school boards and the description of the electoral districts or wards of the municipalities that must hold elections in the fall of 1994.

According to the proposed timetable, the electoral lists drawn from the computerized electoral list would be available beginning January 1, 1994 for the provincial elections, and from the fall of 1994 for the school boards and municipalities holding elections.

Elgin Council deals with road-related expenses

Discussion at the April 5 Elgin council meeting had to do with roads — the projected costs of repairs and maintenance under the Ryan Reforms, and the extra expense incurred to clear roads of snow this past winter.

Several more road warning and safety signs — "Detour"

and "Bump" — have been ordered.

Elgin is evaluating whether it would be more economical to continue renting or buying the few street lights in its municipality. There are street lights at the Trout River Customs

on Rte. 138, and at the covered bridge in Powerscourt.

Donations The Huntingdon Rotary Club was voted \$100 for the Concours Folklorique summer festival in Huntingdon. The Arthur Pigeon Honors Night has been voted \$50, to be used for student prizes.

SPECIAL REBATES UNTIL END OF APRIL ONLY

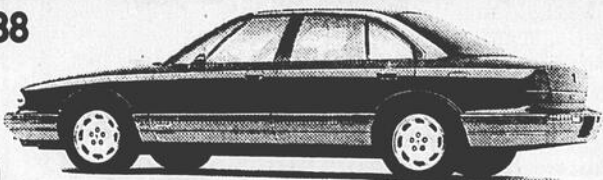
1992 DELTA 88

#4241

\$24,526.

4,626 DEMO DISCOUNT

\$19,900.



COMPLETE EQUIPMENT



1992 ACHEIVA 4-DR. SL

#4513

Complete equip.

\$20,870.

1,970. CASH BACK

\$18,900.



1992 ACHEIVA 2-DR. SL

#4585

Complete equip.

\$21,093.

2,093. CASH BACK

\$19,000.



1992 CAVALIER

#4310

4-dr., auto.

air cond.

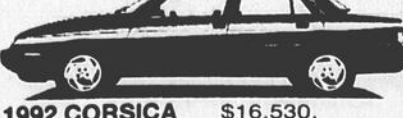
\$14,118.

2,218. DISCOUNT

\$11,900.

1,250. CASH BACK

\$10,650.



1992 CORSICA

#4429

auto. V-6,

air cond.

\$16,530.

1,630. DISCOUNT

\$14,900.

750. CASH BACK

\$14,150.



1992 GEO STORM

cassette

\$15,520.

1,020. DISCOUNT

\$14,500.

2,300. CASH BACK

\$12,200.



1992 S-10 TAHOE EXT CAB

#4485

\$16,724.

1,224. DEMO DISCOUNT

\$15,500.

1,500. CASH BACK

\$14,000.

* \$750.00 GRADUATE REBATE ALSO AVAILABLE *

HUNTINGDON MOTORS INC.

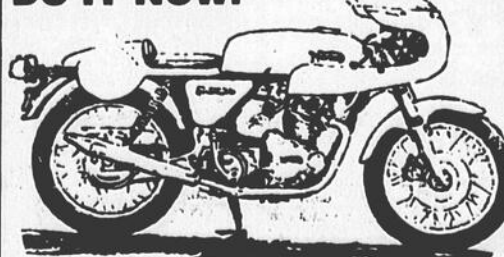
JIMMY SMYTHE

TEL.: 264-6163 • HUNTINGDON, Qc

SPRING TUNE-UPS & GENERAL REPAIRS

TO ALL TYPES OF MOTORCYCLES

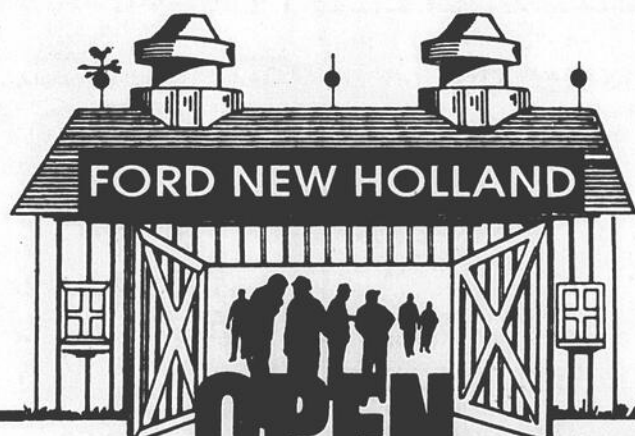
DO IT NOW!



- 30 YEARS EXPERIENCE
- REAL FAST SERVICE
- ALL WORK GUARANTEED
- AND REASONABLE PRICES

J. T. SPORT

2468 RTE. 138, ORMSTOWN, P. QUE.
NEAR ALLAN'S CORNER (514) 829-2597



OPEN HOUSE

10%

CASH DISCOUNT ON ALL F.N.H. PARTS

SPECIAL

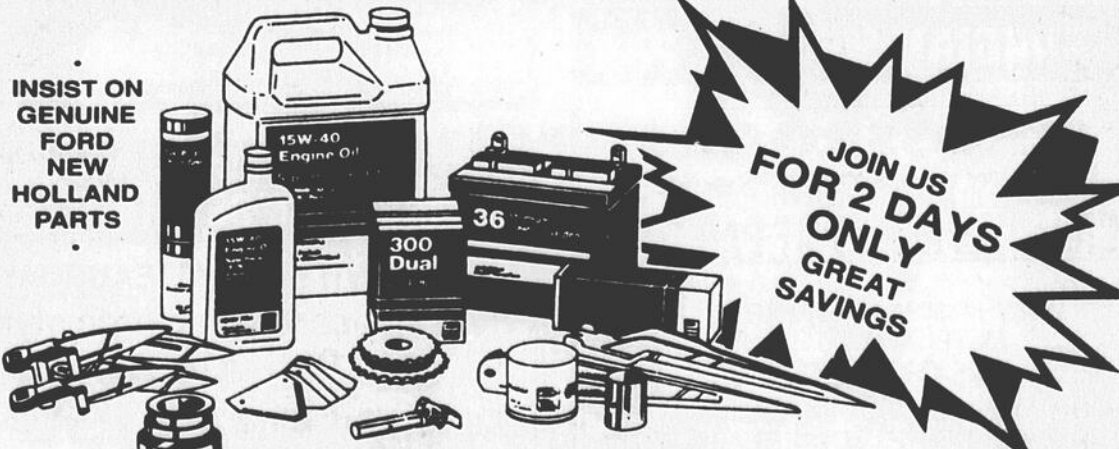
ON OIL - BATTERY GREASE - TOYS BALER TWINE, ETC.

• ALSO CASH REBATE ON ALL GOOD YEAR TIRES •

TWO GREAT DAYS

THURSDAY & FRIDAY, APRIL 15-16, 1993
FROM 10:00 A.M. TO NOON AND 1:00 P.M. TO 5:00 P.M.

VIDEO INFORMATION - REFRESHMENTS - DOOR PRIZE



LES EQUIPEMENTS BONENBERG INC.

FORD NEW HOLLAND
CREDIT

43 ROUTE 202,
HUNTINGDON, P. QUE.
TEL.: (514) 264-6673



Mixed Shower
in honor of
**WENDY McCARTNEY and
TREVOR CULLEN**
Saturday, April 17
From 8 p.m. to 2 a.m.
ORMSTOWN RECREATION CENTRE
SAQ permit
Disco Mobile, Lunch
Contribution: \$5.00

**ANNUAL
MEETING**
W.A. Barrie Memorial Hospital
Nurses Residence
Thursday, April 22, 1993
8 p.m.
Speaker - Mr. Yves Leveille
Subject - The Life Line

**RIVERFIELD PRESBYTERIAN
CHURCH**
HAM SUPPER
Friday, April 23
4:30 to 8:00 p.m.
Adults: \$7.00
Children (5 to 12): \$3.00
Under 5: Free
Bake and Handicraft table

Coffee, Tea and Us
An evening with the Valley Players
featuring
Three One Act Plays and Musical Entertainment
Sat., April 17 - St. Andrew's Presbyterian Church, Huntingdon
Friday, April 23rd - Howick United Church
Saturday, April 24th - Ormstown Presbyterian Church
Showtime 8 p.m.
Tickets \$6.00 each includes entertainment and refreshments
Seating is limited for tickets please call
Call 264-6828 (Huntingdon) • 825-2613 (Howick)
829-4187 (Ormstown)
Or at the door

**"Chez GARY'S
5 MINUTES"**
(NEXT TO STAGE COACH PUB)
**OPENING
APRIL 15th**
HOWICK • TEL.: 825-2764

**GETAWAYS HAPPEN AT THE
CROSSROADS**
RESTAURANT & MOTEL
ROUTE 11, MOIRA, N.Y. • 1-800-433-XRDS
• LIVE ENTERTAINMENT
WEEKENDS
• EASY TO TAKE DRINK PRICES
• ONLY 20% CANADIAN
DISCOUNT
**\$39. PER COUPLE
PER NIGHT**
• COMPLIMENTARY BOTTLE OF CHAMPAGNE IN ROOM

**LA CHORALE
MADRIGAL**
presents
Spring Concert
Guest Artists
**MIGILL BRASS
QUINTET**
St-Andrew's Presbyterian Church,
Huntingdon
Saturday, April 24
at 8 p.m.
Tickets \$5.

CANADIAN MONEY AT PAR
HAPPENS AT THE
CROSSROADS
EVERY WED. & THURS. IN APRIL
CANADIAN MONEY AT PAR
IN
DINING ROOM, DAIRY BAR
MOTEL AND BAR
DISCOVER
LIGHTER FARE MENU, INCLUDING
14 DINNER SELECTIONS
PRICED FROM **\$5.95 to 7.95**
Dining room open Wed. to Sun.
during winter. Available
anytime for party or banquet
by advance reservation.
CROSSROADS
RESTAURANT & MOTEL
ROUTE 11, MOIRA N.Y. • TEL.: 1-800-433-XRDS



In the line of duty

A Huntingdon SQ police cruiser crashed into a ditch mid-Saturday afternoon while responding to an alarm signalling a break-in in Franklin. The officer was travelling south on Rte. 201 outside of Ormstown. According to the police investigation, the officer swerved to avoid a motorist who had stopped quickly in front of him. The officer served into the side street, Isabelle, to avoid a rear-end collision and "sort of lost control of his car", Cpl. L. Gauthier of the Huntingdon SQ said. "The other car was untouched, the officer was uninjured, and there wasn't any property damage," he added. Brunette's towing service retrieved the inoperative car, while a Ste-Martine SQ patrol car picked up the stranded officer.

Photo: V.F.

**ANNUAL
MEETING**
Zion Church
Cemetery
**Tuesday,
April 20**
at 1:30 p.m.
At home of Mrs. and
Mrs. Fred Armstrong

Ormstown Nursery School
**REGISTRATION
NIGHT & PARENTS
MEETING FOR 1993-
94 SCHOOL YEAR**
3 & 4 yr. old classes
59 Church St.
Thurs., April 22
at 8:00 p.m.
Call JoAnn McClintock
829-3618
or come to our Open House
April 14 & 15
9:30 - 11:30 a.m.

Prepare a
young mind
for tomorrow.
Open a book
today.

ABC CANADA
THE FOUNDATION TO PROMOTE
LITERACY IN CANADA.
Distribution of this message was made possible by
the Canadian Advertising Foundation.

**HUNTINGDON
CURLING CLUB**
**ANNUAL
MEETING**
**Saturday,
April 24, 1993**
8 p.m.
At the Club
All members are asked to
attend

**MILITARY
WHIST**
Monday, April 19,
8 p.m.
Legion Hall,
Fairview Road
Sponsored by
Huntingdon United
Church
Proceeds in aid of
elevator
Bring your own cards

**ANNUAL
SALVATION
ARMY DRIVE**
Drop off at
St. Agnes Dundee Town Hall
Wed., April 21
9 a.m. - 4 p.m.
Clothing, small
appliances, toys
Sponsored by the
Dundee W.I.

**SPRING
LUNCHEON**
**Thursday,
April 22**
11:30 - 1:30 p.m.
Ormstown
Presbyterian Church
Hall
Adults: \$7.00

Wedding Reception
in honor of
**Teresa Anne Rattigan
and
Gary Burton Stewart**
Sat., April 24, 1993
8:00 P.M.
Royal Canadian Legion Ormstown, 33 Prince Albert
Music by "US"
Friends Welcome

*The Family of
Sam and Kitty Stone*
cordially invite you to share
in the celebration of their
50th Anniversary
A tea will be held in their honour
At the Huntingdon Legion
On Saturday, April 24th
from 2 to 5 p.m.
(Best wishes only please)

TEL.: 264-5109
**Les Constructions
Gérald Duhéme Inc.**
Water filter distributor
nsa
3 different sizes for good
tasting water without bacteria.
General contractor
Renovation
and repairs
HOUSE FOR SALE
2122, Ridge Road, P.O. Box 1861, Huntingdon Q.C. J0S 1H0

**WELCOME
RETIRED AND SEMI-RETIRED**
EXCLUSIVITY IN CHATEAUGUAY
Rent an apartment condo style
2½, 3½, 4½ new
- Quality building
- concrete building
- elevator, garage
- and specially the quietness of the crescent.
PLACE MARY-ELIZABETH NOONAN
30 PLACE MARY-ELIZABETH NOONAN
692-8969

Hemmingford Village Council

Hemmingford Village Council held its regular meeting on Tuesday, April 6 with councillor Edwin Keddy absent.

The streets will be cleaned the beginning of May by Balayuse Express.

A metal detector will be purchased from Drainamar for \$940. This will help the municipal inspector to find the water entrance to properties in the village.

The 1992 financial statement for 1'Office Municipal D'Habitation

(Senior Citizens Building) was presented showing revenues of \$84,753; and expenses of \$152,027; leaving a deficit of \$68,074.

The quarterly financial statement was presented by Secretary-Treasurer Diane Lawrence with receipts of \$196,153, and expenses of \$70,457, leaving a surplus of \$125,696.

Accounts payable totalling \$30,435.47 were approved and the meeting closed at 10:40 p.m.

Florence Ellerton

Huntingdon Legion Dart League

Wednesday Night Darts League
March 31, 1993

Teams	Games Played	Won	Lost	Points
Shooting Stars	123	81	42	81**
Misfits	123	77	46	77*
Black Cast	123	73	50	73
Bombers	123	67	56	67
Gypsies	123	59	64	59
Shangrila	123	58	65	58
Bluebirds	123	56	67	56
Happy Gang	123	53	70	53
Lucky 7	123	49	74	49
Rocketeers	123	46	77	46

High Scorers

Men	Women
Tim Hersey 180	Helen Roberts 140

FINAL STANDINGS:

**League Champions
* Runners-up

ATTENTION TO ALL FARMERS
LES ENCANS ST. CHRYSOSTOME INC.
offers you best prices for your animals. We have buyers from Quebec, Ontario and the United States
Monday Auction from 10:30 a.m. to 7:30 p.m.
369 RUE NOTRE-DAME, ST. CHRYSOSTOME, QUE.

	CHOICE	AVERAGE	COMMON
COW	.59 to .64	.54 to .59	.50 to .54
HEIFER	.74 to .79	.69 to .74	.64 to .69
CALF	1.12 to 1.29	.95 to 1.12	.62 to .95
BULL	.65 to .77		

Auction prices posted electronically of grade cows and again called every Monday from 8:00 a.m. to 12:00 noon.
OPEN EVERY THURSDAY FROM 1:00 P.M.
AUCTIONEER: TERRY MAHER: 694-2045
• FOR ALL INFORMATION, PLEASE CALL:
LUCIEN TREMBLAY: 826-3292 • DON MAHER: 637-0463

**BOUTIQUE
SOLITAIRE**
110 Chateauguay,
Huntingdon
CLOSING SALE
Bargains Galore
Thank you for your
patronage during the
last 10 years
Linda Pietrykowski,
prop.
ALL SALES FINAL

It's time to learn
C.P.R. saves lives
Cardio Pulmonary Resuscitation
**C.P.R.
COURSES**
AT ELGIN TOWN HALL
**On Saturday,
April 17**
For information call:
MARGARET BEAUDOIN
826-3775
DIANE HAYREN
827-2997

**ALCOHOLICS
ANONYMOUS**
If you want to drink and can
... that is your business; if
you want to stop and can't
that's our business.
For information and
meetings in the area,
Montreal
376-9230

**COMPLETE PIANO
SERVICE**
ARON BOUSSEL
PATIENCE MEIGS BOUSSEL
TUNING, REPAIRS
829-3517
RECONDITIONED
PIANOS FOR SALE

LAYERS: - BROWN DEKALB
- WHITE LEGHORN
FOR MAY 18th DELIVERY
Please allow 3 weeks notice
MEAT BIRDS:
- HUBBARD - ARBORACRE
FOR MAY 7th and 18th DELIVERY
BRONN ENTERPRISES INC.
54 CHURCH, ORMSTOWN
TEL.: 829-2348

**Paintings
by John Ryan**
Commissions in oil or pen and ink
• Portraits
• Landscapes
• Animals
can work from photos
STUDIO JOHN RYAN
3340 RIDGE RD.
HUNTINGDON, QUEBEC
J0S 1H0 514-264-2231

Our postal heritage

In today's computer age, Canada Post has continued to advance the technology of postal communications. The introduction of postal codes in June of 1970 was the first step in the process of bringing postal technology into that age. It was the first in the world to introduce electronic means of postal delivery such as Telepost - a means of delivering first class mail by Telex (1972), and Intelpost - a service that permitted customers to send faxes between specially equipped Post Offices in Canada and around the world.

Cinema Plaza

10 Pearl St., Malone

TEL.: 518-483-3810

WED - THURS

THE ADVENTURES OF
HUCK FINN

SHOWING AT 7 & 9
ALSO 2 P.M. DAILY

STARTS FRIDAY

RICHARD GERE
JODIE FOSTER

SHOWING AT 7:00 & 9:00

SOMMERSBY

SHOWING AT 7:00 & 9:00

SHOWING AT 7:00 & 9:00

SHOWING AT 7:00 & 9:00

SHOWING AT 7:00 & 9:00

SHOWING AT 7:00 & 9:00

SHOWING AT 7:00 & 9:00

SHOWING AT 7:00 & 9:00

SHOWING AT 7:00 & 9:00

SHOWING AT 7:00 & 9:00

SHOWING AT 7:00 & 9:00

SHOWING AT 7:00 & 9:00

SHOWING AT 7:00 & 9:00

SHOWING AT 7:00 & 9:00

SHOWING AT 7:00 & 9:00

SHOWING AT 7:00 & 9:00

SHOWING AT 7:00 & 9:00

SHOWING AT 7:00 & 9:00

SHOWING AT 7:00 & 9:00

SHOWING AT 7:00 & 9:00

SHOWING AT 7:00 & 9:00

SHOWING AT 7:00 & 9:00

SHOWING AT 7:00 & 9:00

SHOWING AT 7:00 & 9:00

SHOWING AT 7:00 & 9:00

SHOWING AT 7:00 & 9:00

SHOWING AT 7:00 & 9:00

SHOWING AT 7:00 & 9:00

SHOWING AT 7:00 & 9:00

SHOWING AT 7:00 & 9:00

SHOWING AT 7:00 & 9:00

SHOWING AT 7:00 & 9:00

SHOWING AT 7:00 & 9:00

SHOWING AT 7:00 & 9:00

SHOWING AT 7:00 & 9:00

SHOWING AT 7:00 & 9:00

SHOWING AT 7:00 & 9:00

SHOWING AT 7:00 & 9:00

SHOWING AT 7:00 & 9:00

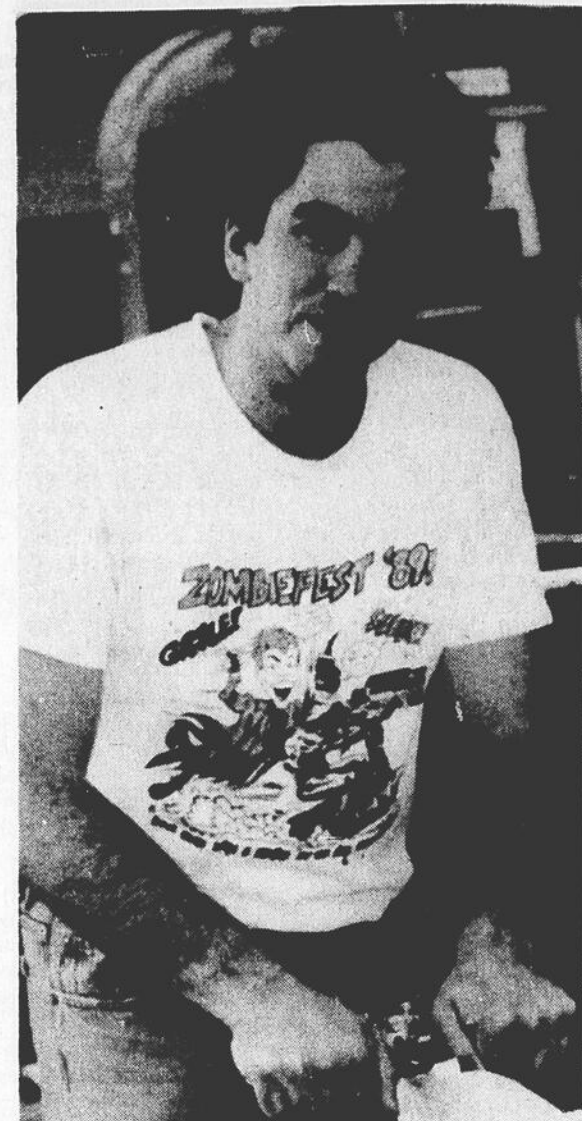
SHOWING AT 7:00 & 9:00

Adult.. from page 1

stairs and build a 4'x8' hip roof on the spot, as well as solving some tough construction-related math problems.

The Skills Olympics cover a wide-ranging field of divisions — in fact, all course taught in the province's career and vocational centres.

The categories include everything from cooking, to plumbing, automotive mechanics and body-work, bricklaying, hairdressing, industrial design, refrigeration, construction electrical work, and small appliance repair.



Gerry Rossiter, 24, of Chateauguay was the silver medal winner in the Carpentry section of the Professional Skills Olympics. Here he works in the CVR Career Centre wood shop.



Silver medal winner Ruth Tully (left) with team-mate Nancy Lindsay.

Photo: V.F.

Sign... from page 1

100 calls

"Yesterday was difficult," he said. After receiving word from Geneva Thursday morning that he had won his appeal, he was deluged with "about 100 calls" from television, radio, and print journalists from the Montreal area, Ottawa, Toronto, and other areas.

Asked how he had handled all the attention, McIntyre said he referred all callers to Maurice King and Janet Hicks of the Chateauguay Valley English People's Association, which has provided technical assistance during the years of McIntyre's protests to the United Nations and to the Canadian government, which, he told Montreal media, originally tried to block his complaint to the UN.

Impact not clear
The impact of the UN pronouncement on Quebec's language legislation, up for review this year, remains to be seen. The UN verdict itself will not be available in complete written form for at least another couple of weeks, McIntyre said.

Legal experts differ in their first assessment of the importance of the verdict. Because Quebec is not recognized as an entity by the United Nations, Canada is tagged with the opprobrium of the human rights violation, since Quebec passed its sign law only by invoking the notwithstanding clause of the Canadian constitution, after the law was declared in violation of the Canadian Charter of Rights and Freedoms.

Quebec premier Robert Bourassa was quoted as saying "there is not a majority of Quebecers who are enthusiastic about using the notwithstanding clause (again)". He added, "... the climate in 1993 — and my MNAs have said this — isn't the same as in 1988". But the premier has made no commitment as to what changes, if any, his government plans to make to its language legislation.

EXTERIOR DESIGNS COMPLETE LANDSCAPE SERVICE

• Consultation & Design
Shrub & Perennial Gardens
Water Gardens
Isa & John Lane
827-2920

TEL.: 264-2062

Les constructions inc.

CHARMI

General contractor

Jacques Charland, prop.

• Interior & Exterior Renovation • Vinyl, Aluminum and Steel Siding

• Commercial & Residential

FREE ESTIMATION

DR. YVAN PERREAULT DENTIST

OPEN 5 DAYS

AND 2 EVENINGS (TUES. and THURS.)

SATURDAYS: BY APPOINTMENT

264-5251 79 WELLINGTON, HUNTINGDON

FOR EMERGENCIES - 264-3378

CLASSIFIED ADS

**DEADLINE:
BEFORE
11:30 A.M.
MONDAY**

**CALL
264-
5364**

FOR SALE

CAMEO QUEEN size sleep sofa. Sharp 4 head Hi-Fi VCR, RCA stereo TV. Tel.: 264-5406. (O)

SMOOTHING HARROW on wheels 13-1/2 feet, fertilizer spreader on 3 points, grain mixer with roller. Tel.: 264-4140. (O)

CASH REGISTER, shelves for peg board, hooks of all kinds for peg board, shop sign, machine to label, and many other articles. Tel.: 264-2028. (N)

NOTICE TO the public, Open 7 days! First quality material at low prices. Ceramic tile 6x6: .12 ea, 8x8: .47 ea, 12x12: 1.09 ea, Parquet flooring, select birch: 1.29, Pre-venished oak #1: 2.09, Rust. maple: 2.25, Select birch: 2.49, Oak flooring: 1.39, Blue styrofoam 1": 5.09, 2": 10.19, Rigid White 4x8 7/8: 3.79, 2": 8.69, Insulation R12x15 & R20x15: 17.95, Block: .98, Paving stone: 1.15 ft., Paint 4 lbs: 9.90, Louan door 30": 16.95, Lattice 4x8: 6.95. Often imitated, never equaled, we are the specialist of low prices! Inform you about discounts big order! Matériaux Lachute 514-562-8501. (N)

MOVING. Beautiful furniture: living room, bedroom, wall unit. Appliances, television, weight bench, stationary bicycle, beds, dressers, desks, chairs, bookcases. Tel.: 264-5939, evenings, weekend. (O)

1990 COLT 4 door, under 40,000 km, AM-FM deck, sun roof. Tel.: 264-4315. (N)

FOR SALE

WISE LIQUIDATION! Inventory to liquidate, Spruce 1x3x8: .39, 1x6x14: 2.24, 2x4x8: 1.56, 2x6x8: 2.39, 14": 4.53, 2x10x12: 9.11, 16": 12.14, Treated lumber 1x6x5: .89, 6": 1.09, 1-1/4"x4x10: 1.86, 4x4x7: 3.99, 8": 5.49, 12": 6.99, 6x6x8: 10.99, 2x2x42: 54, Asphalt shingles 20 yrs: 5.25, Felt 15 lbs.: 7.97, Aspenite 5/8: 13.99, Clapboard masonite: 39.00 square, steel door: 39.95, Garage door isolated steel: 194.95, Suspended ceiling tile 2x4: 1.69, Paneling: 4.95, Presswood 1/2: 4.99, 5/8: 5.99. Inform you about discounts big order! Material with imperfections! Matériaux Lachute 514-562-8501. (N)

INTERNATIONAL SOWER, 16 drill, on tires. Good condition. Tel.: 829-2412. (N)

GOOD QUALITY first cut Timothy hay, no rain. Call after 4 p.m. 829-2538. (N)

STRAW, M.F. seeder, 17 double drill, New Holland rake 236, 80 feet hay conveyor. Tel.: 264-2545. (P)

1985 PLYMOUTH, 4 door, automatic. Asking \$750. Tel.: 264-4900. (N)

TO RENT

STORAGE SHED with loading dock for rent, surrounding yard is suitable for heavy trucks and equipment, situated near Howick on Route 138. Tel.: 825-2919, Nathalie. (22)

TO RENT

BEAUTIFUL LARGE 6-1/2, excellent condition, rent \$345. month, July occupancy. Tel.: 487-7132. (P)

4-1/2, 5-1/2, electrical heating. 68 Ridge, Athelstan, second floor. Available July 1st. Tel.: 264-6060, after 6 p.m. (N)

4-1/2 ROOM apartment, located at 84 Prince St., Huntingdon electric heating, washer and dryer installation, carpeting, paved parking. Ideal for quiet couple. Semi-basement apartment \$350. per month, also similar ground floor apartment at \$405. per month. Call 264-5364 or 264-6098. (O4)

5-1/2, 4-1/2, upper brick duplex. \$375/month. Electric heat. Available May 1, July 1 (5-1/2). Tel.: 264-3480. (N)

ORMSTOWN, beautiful and large 6-1/2, \$345/month and 4-1/2, \$235/month. Excellent condition. Available July 1. Tel.: 487-7132. (Q)

LARGE 4-1/2 room apartment, newly decorated, laundry room, electric heating, located at 200 Montcalm, Valleyfield. Rent \$405 per month. Tel.: 264-6098. (O4)

4-1/2 ROOM apartment located at 224A St-Louis St., Valleyfield, central heating, washer and dryer installation, paved parking. Ideal for quiet couple, \$340. per month. Call 264-6098. (O4)

5-1/2 ROOM apartment, washer and dryer installation, central heating, use of cellar, located at 390 Montcalm, Valleyfield. Rent \$460. per month. Call 264-6098. (O4)

ROOM & BOARD

ROOM AND board for senior citizens 24 hour staff. La Residence Ormstown. Tel.: 829-2261. (31)

HOUSE KITS

#201, 26x36, 2 b.r. \$14,950.
#202, 26x42, 3 b.r. \$16,995.
#203, 26x42, 3 b.r. \$19,550.
#203A, 26x42, 3 b.r., garage \$24,500.
#204, 26x42, 3 b.r. \$21,400.
#205, 26x42, 3 b.r. \$19,395.
#206, 26x60, 2 b.r., garage \$27,450.
#207, 30x60, 3 b.r., garage \$26,995.
#208, 32x58, 5 b.r., 2 storey, garage \$46,495.
#209, 24x30, garage kit \$ 6,595.
#210, 26x44, 2 b.r. \$19,495.
#211, 30x66, 2 b.r., garage \$26,100.
#212A, 35-4x35, 2 b.r., \$26,495.

N.B.: 2x6 framework 6" & 8" wool, vinyl siding, windows and doors etc.

FOR MORE INFORMATION
PLEASE TELEPHONE
514-264-5533
or toll free
1-800-561-0618
D.N. RACINE INC.,
ATHELSTAN, P.Q.
JOS 1A0

HELP WANTED

MOTHER'S HELPER needed, May and June. One 9 year old girl, 3 to 10 p.m. Must have own transportation, Covey Hill, Havelock. Tel.: 826-3717, evening. (N)

BABYSITTER at home for 3, 5 year old children. 20-25 hours/week, \$3.00/hour. Tel.: 825-2828. (N)

OUTDOOR WORKERS, 3 to 5 weeks, \$30 to \$80 per day, starting end of April, beginning of May. For information Tel.: 827-2630. (N)

BOARDING

BOARDING AND grooming for your dogs and cats. Large spacious runs with personal attention. Lunnsons Kennel, Rockburn. Also Schnauzer puppies for sale. Tel.: 827-2704. (21)

WANTED TO BUY

ANTIQUES & collectibles, dishes, furniture, etc... Will clean attics, basements and sheds. Ness Welham. Tel.: 264-2932. (Q)

ANTIQUES OF all kinds, furnitures, dishes, lamps, bells, clocks, sleighs, buggies, toys. Complete or partial estates or households, also collections. Robert Thompson, Box 214, Hemmingford. Tel.: 514-247-2557. (21)

ARIANE TRAVEL
WE LOOK AFTER ALL YOUR TRAVEL NEEDS
PICTURES
MEDICARE, PASSPORT
ARIANE, JENNIFER
829-3882

ADOPTION

MANY DOGS, vaccinated and sterilized, Shangri-la Shelter. Tel.: 827-2155. (N)

EMPLOYMENT OPPORTUNITIES

WORK AND travel overseas. Placements available on farms in 11 countries. Contact the International Agricultural Exchange Association, 1501 - 17 Ave. S.W. Calgary, AB T2T 0E2. 1-800-263-1827. (N)

BUSINESS OPPORTUNITIES

GIANT GUNBALL vending machine. Hottest vending sensation. Stands almost 7' high. Holds 16,000 1-1/4" gumballs. Tremendous sales track record established. Call 1-800-661-1832, for free brochure. (N)

BUSINESS OPPORTUNITIES

THE FUNDRAISING tool of the '90s. Imagine purchasing current cassettes for \$7.47, CDs \$14.35 or Lower. No GST or PST with Federal Music's program. 1-800-263-1900. (N)

JOB OFFER

ASKING FOR a barmaid, 3 days per week. Tel.: 825-2907. (N)

SERVICE

TREE SERVICE experience in felling, trimming or pruning. Totally equipped, fully insured. Free estimate. Tel.: 264-4522. (112)

QUALITY RENOVATIONS, additions, woodwork, decks, ceramic tile, gyproc, finishing. Reasonable rates. Call Brian Baillie 247-3514. (V)

AUCTION SALE

JACQUES RICARD FARM
471, Route 205
St-Urbain,
Chateauguay County
Wednesday, April 21st, 1993
at 11:30 o'clock a.m. sharp

WILL BE SOLD:
66 head of cattle, including: 10 Hereford cows, 6 with calves and the others are due soon; 10 bred heifers; 16 open heifers; 22 heifer calves and 2 bulls one Limousin and one Holstein.

MACHINERY:
No. 1135 Massey-Ferguson diesel tractor, power-steering, lock-wheel, 2 double hydraulic outlets, double wheel, Massey cab with radio and chains;

No. 165 Massey-Ferguson diesel tractor, power-steering, lock-wheel, 2 double hydraulic outlets, No. 32 Massey double action front loader and chains;

No. 165 Massey-Ferguson diesel tractor, lock-wheel, 2 double hydraulic outlets;

No. 205 Massey-Ferguson combine on gas with 10 ft. grain table;

Chevrolet truck 1 ton cap. 1976 with cattle box (not inspected);
Chevrolet pick-up 1/2 ton cap. 1979 on gas 6 cylinders with fiberglass cab;
Murray lawn tractor 11 HP motor 36 inch cut;

No. 124 Massey-Ferguson baler with NEW No. 212 Massey bale thrower with elec. control; No. 479 New-Holland hay-bine with cylinder; Kuhn hay tedder 4 spins; 7 ft. Massey-Ferguson mowing machine on p.t.o.; 2 No. 55 New-Holland side delivery rakes with rubber tooth; 3-4 wheel wagons, 2 with 16 ft. basket and 2 Normand with 20 and 22 ft. metal basket for loose bales; 2 bale elevators 32 and 40 ft. tin bottom on p.t.o.; 2 - 28 and 32 ft. bale elevators; Pronovost wagon with 20 ft. metal basket for loose bales; 2 John-Deere wagons on 6 wheels; No. 770 New-Holland chopper with 2 row corn cutter and hay mower head; 2 wagons, one tandem Normand with No. 8 New-Holland ensilage box 3 beaters and one Valac with Dion ensilage box 2 beaters; Wagon with McCurdy grain box; R570H Degelman stone picker; Schultz-Forano stone rake with cylinder; 3 disc-harrows, one Massey 16x32 trailer type, one Inter. 36 discs tr. and another 24 discs; No. 33 Massey-Ferguson combine grain seeder; 4 row Massey-Ferguson corn seeder; 2 - 880 Massey-Ferguson 4 furrow mounted type release plow, the other one for parts; 2 grobbers, one McKee 22 ft. folding wings with cylinder and one 10 ft. mounted-type with cylinder; 2 New-Holland manure spreaders one No. 516 - 3 beaters and one No. 331, 3 beaters on p.t.o.; 6 ft. Massey-Ferguson cultivator with nitrate box on 3 pt. hitch; Sprayer 132 gal. cap. 20 ft jet on 3 pt. hitch; No. 27 New-Holland silo blower; 30,000 watts Magnate generator on 3 pt. hitch; 2 grain augers, one Allied 8 inches x 51 ft. and one 6 inches x 20 ft. on wheels and p.t.o.; 2 - 2 section steel rollers; Ditch plow; 3 furrow plows; 7 ft. Case scraper on 3 pt hitch; GRB wood splitter on 3 pt hitch; Fertilizer sprayer; 4 inches x 20 ft. grain auger with motor; Spring harrow; Laurin cab for 165 M.F. tractor; 2 trailers on 2 wheels; 3 - 20 ft. hay feeding racks; Band saw; Dumping trailer with truck box; Massey washer pressure 500 lbs; DeLaval pipeline 44 cow inst. 4 units, auto. washer and DeLaval compressor; 18 x 50 Superior silow with Federee silo unloader; 2 hay conveyors 80 ft one New-Holland and one Lajoie with motor; 2 ensilage carriers; Wood silo; 2 tons of oats; 1600 bales of 1st cut hay and 150 of 2nd cut; 200 bales of straw; 100 posts; Quantity of wood 2x8 - 2x6 and 4x4; and many more articles too long to enumerate.

For information: (514) 427-2977

ALSO FOR SALE:

No. 1495 New-Holland gas swater 12 ft cut;
No. 175 Massey-Ferguson diesel tractor, power-steering, lock-wheel, 2 double hydraulic outlets; wagon with Felxi-Metal grain box 275 bushel cap.; 2 Century tanks 200 gal. ca.; 6 inches x 25 ft. grain auger; 16 ft. conveyor tin bottom; Stuker with motor; trailer for bulldozer; Fertilizer sprayer 3-1/2 ton cap. on wheels; scales for beef; water tank.

CAUSE OF SALE: FARM IS SOLD
CONDITIONS: CASH OR BANK LOAN

For information or credit arrangements,
contact the auctioneer

encans
JULES CÔTÉ INC.
BILINGUAL AUCTIONEERS
SALES AGENT - Not responsible for personal accident, loss or damage to property.
1274 SUD ST., COWANSVILLE, QUE.
(514) 263-0670 (514) 263-4480
Cell.: (514) 594-1019
Fax (514) 263-8448

AUCTION SALE

at
ROGER TRUDEL
811 North Beech Ridge Road
Clarenceville,
Missisquoi Cty
Tuesday, April 20, 1993
at 12:30 o'clock p.m. sharp

WILL BE SOLD:
13 Holstein open heifers, some ready to be bred and 3 heifer calves.

MACHINERY:
No. 706 International diesel tractor, 1 double hydraulic outlet and 540/1000 tours;
No. 35 Massey-Ferguson diesel tractor, 1 double hydraulic outlet and 3 cylinders;
No. 273 New-Holland baler with bales thrower and inoculant distributor; No. 479 New-Holland hay-bine with short fingers; No. 162 - 4 spins; New-Holland hay tedder; No. 258 New-Holland side delivery rake; 3 wagons, 2 tandem with rack 16 to 20 ft. for loose bales; No. 38 New-Holland field chopper; Super 717 New-Holland chopper, 1 row corn cutter and hay pick-up; No. 7000 - 4 rows John-Deere corn seeder; No. 518 New-Holland manure spreader 2 beaters on p.t.o.; 2 wagons with No. 8 New Holland ensilage box 3 beaters; 20x40 Econo disc-harrow trailer type; No. 4500 - 16 ft. International grobber; 4 rows International cultivator with sun tooth; 16 ft. Degelman stone rake; Bush-Hog Off set; Technoma sprayer 100 gals cap. 20 ft. jet; No. 352 New-Holland mixmill; No. 27 New-Holland silo blower; Finishing harrow; Fertilizer sprayer; 20 ft. hay feeding rack on 4 wheels; 32 ft. Kewanee bale elevator tin bottom on p.t.o.; 36 ft. Allied bale elevator with motor; Victoria generator 15,000 watts; No. 8 Massey-Ferguson snow blower on 3 pts hitch; 2 water tubs; 2 - 2 wheel trailers; Delaval pipeline inst. 40 cows, 4 units, 2 inch tubing pipe and auto. washer; Universel 5 HP compressor; Sani-Kool bulk tank 400 gals cap.; 4 Alpha-Laval scales; Barn cleaner with swing outdoor elevator; 90 ft Allied conveyor with 1 HP motor; 18x18 Butler grain silo with fan and unloader auger; 98A Patz silo unloader; Hay fan with 5 HP motor; Wic straw cutter with Honda 7 HP motor; 3 ensilage carriers; Balance of hay, corn ensilage and corn on a cob; and some more articles too long to enumerate.
For information: (514) 248-7479 or 294-2780

ALSO FOR SALE AT THE AUCTION:

Very nice farm 138 arpents app. with machinery shed and barn. Ideal site for culture (Available to rent the house for 1 year).
CONDITION: 20% cash down, the balance due at the signature of the contract in 15 days after the sale.
For information: (514) 263-0670 or 263-4480

AUCTION'S CONDITION: CASH OR BANK LOAN

For information or credit arrangements,
contact the auctioneer

encans
JULES CÔTÉ INC.
BILINGUAL AUCTIONEERS
SALES AGENT - Not responsible for personal accident, loss or damage to property.
1274 SUD ST., COWANSVILLE, QUE.
(514) 263-0670 (514) 263-4480
Cell.: (514) 594-1019
Fax (514) 263-8448

AUCTION

FOR LUC & MICHELINE OUMET
3701, Chemin Lemieux Road,
Franklin, Quebec
FRIDAY, APRIL 23
at 1 p.m. sharp

Will be sold by public auction all the farm machinery.

TRACTORS: Massey Ferguson 1135, with cab, Oliver 1150, Grey Ferguson.

MACHINERY: International 830 forage harvester, hay pickup, 2 row corn head; New Idea 2 row corn picker; International 510 grain drill, Massey Ferguson 520 disc harrows 56 discs; 20 foot Brillion grubber; oil hose for extension; New Holland 675 manure spreader; 250 bushel; Corn blower New Holland #28; Vikon 630 sprayer with jets; 2 grain boxes 150 bushels; 1 grain box 275 bushel; Silage wagon with roof on Dion 10 ton wagon; 10 ton Dion wagon; wagon roof for silage; Allied 51 foot auger; steel roller 10 feet wide; trailer with woodbox; trailer with steel box; 200 gallon water tank; mineral bowl; silage wagon box for parts; Overrum 5 bottom plow semi-mounted; cattle trailer with double axle; new Holland feed grinder #355; Snow blower; International #41 baler with Wisconsin motor; silo car feeder electric; 800 gallon Zero bulk tank.

All has to be sold as the farm is rented.
CONDITIONS: Cash or bank loan.
For more information on credit arrangements, please contact auctioneer.

ROGER D'AOUST
BILINGUAL AUCTIONEER
1189 Upper Concession Road
Ormstown, Quebec J0S 1K0
Tel.: (514) 829-3487

D. N. RACINE INC.
ATHELSTAN
TEL: 264-5533 • 264-5379
BUILDING MATERIALS of ALL KINDS
• SPECIAL • SPECIAL • SPECIAL
For the month of March 1993
Insulated metal door and 6' Patio door
HOUSE KITS AND HOUSE PLANS AVAILABLE
D. N. RACINE INC.
ATHELSTAN, TEL.: 264-5533 • 264-5379

ESTATE AUCTION

Entire contents of a Montreal West Residence, the Estate of the late Mrs. Anne N. Lindsay, selling at Grove Hall, 168 Chateauguay St., Huntingdon, Que. Saturday, April 24 commencing at 10 a.m. -

A Super Quality Sale

Partial list includes beautiful 9-pc walnut diningroom set with ex. table, 6 chairs, buffet & china cabinet; fancy walnut tea-wagon with glass tray; small oval tilt-top table; 3 antique bookcases; antique glass-front bookcase & combination dropfront desk; old pine bureau with tear-drop pulls; beautiful old oak roll-top desk (double); 2 - 4 pc bedroom sets with single beds; sterling cutlery; pearl-handle cutlery, Rogers plate; 3 German Hummels; Royal Doulton figurine; bone-china; Limoges miniatures; Limoges cream & sugar on silver stand; Royal Doulton tea-set (40 pcs); Bristol, Royal Winton, Aynsley, several paintings; 3 fancy rugs 10 x 12.8 x 9 etc. Birks Sterling dresser set; floor lamps, kitchen appliances, living room set; old trunk; maple 4-drawer chest; large mirror; books; bedding; old brass kettle; 30 inch electric range; Viking refrigerator; Hotpoint automatic washer; lace table covers; wool blankets; brass fireplace fixtures; portable color T-V (remote control); stereo and many items not listed.
Terms - Cash or Acceptable Cheque
Preview Friday, April 23 - 2 to 4 p.m.

LYELL GRAHAM
AUCTION SERVICE
TEL.: 264-2289

Auctioneers John Watson & Randy Finnegan, Assisting
Refreshments by Rockburn Ladies Aid



St-Joseph students drawing contest winners

Two winners from each level were named in the Caisse Populaire international drawing Contest for youth. Shown in photo are (front) Vanessa Vallières, Ryan Caza, Michael Oumet, Jordan Brunette, Melissa Lefebvre and Tom Parisien; (back) Claire Dionne, assistant director of Huntingdon Caisse Populaire; Sarah Brisebois, Kelly Nickerson, Ryan Cunningham, Jolene Knox, Natacha Antanopolous, Chad Thompson and St-Joseph teacher Denyse Plourde.

(Photo: M.D.)

Flurry of bonspiels continues at Huntingdon's Curling Club

After postponement of the Men's Invitational Bonspiel originally scheduled for November, a three-day "Fun Spiel" was held March 18, 19 and 20 with fewer teams than organizer Alain Racine had hoped for.

However the eight teams, some from the host club, had some good games and a lot of fun. The games were held Thursday, Friday and Saturday with the four finalists playing Saturday evening.

The winners of the A division and the Bourgon, Cluff and Latreille Insurance trophy was the Huntingdon team of Ken Elder skip, Morgan Thompson, John MacWilliam and Peter Bulow (with Alec Wilson sparing for Peter in the evening's game.) Another Huntingdon team, skipped by Don Frier, with Brian Feeny, Karl Baranowski

(spare Denis Faubert) and his lead and son Brent Frier were the winners of the B division.

A spaghetti supper was served before the finals.

St. Patrick's Mixed

The finals for the Mixed League St. Patrick's Draw were held Saturday, March 27. Full eight-end games were scheduled throughout the day with the six top teams out of 16 playing off in the A, B and C Divisions at 8 p.m. A potluck supper was enjoyed by the members from 6 to 7:30 p.m. and most of those not playing stayed around to watch the games.

After three exciting games, the results were:

Winners of the A division and the Empire TV trophy: Luc Racine skip, Eileen Feeny, Arthur Rankin and Keith Simpson; runners-up: Rodney Moore, Agnes Beattie, Steve Forster and

Michael Krause.

Winners of the B division and the George Renaud trophy: Ted Brooks, Shirley Smith, Claude Letourneau and Carole Sherrington; runners-up - Glen Arnold, John Soesbergen, Raymond Patenaude and Lorraine Laplante.

C division winners: Bill Caza (sparing for Bill - Robert McAdam), Maddie Curran, William Soesbergen and Frank Meganck (sparing for Frank - Leo Curran); runners-up - Don Racine, Betty McIntyre, John Feeny and Janet Campbell.

Rosebowl Bonspiel

The Rosebowl Bonspiel, a bonspiel for all members of the club, was held April 2 and 3. Thursday night draws were rescheduled for Saturday due to the snowstorm. The Saturday evening games were run off at 6, 7:30 and 9 p.m. To make this bonspiel a change and a challenge, thirds were moved up to skip positions, skips played third and leads and seconds were also changed around.

The winners of the beautiful Rosebowl trophy with 39.5 points were: John Soesbergen skip, Brian Feeny, Lorraine Laplante and Raymond Patenaude. Karl Baranowski's team came in second and Debbie Elder's team took third place.

It was a night for celebrations at the club. John Soesbergen not only was celebrating the win of the Rosebowl, he was also celebrating his 30th birthday, so he was called up to

the front of the crowd to be presented a surprise birthday cake made by his wife, Jo-Ann. Jean Armstrong played "Happy Birthday" at the piano. Then everyone sang "Happy Birthday" to Alain Racine who had celebrated his 30th in grand style the night before.

Then Happy Anniversary greetings and a cake were bestowed upon Ron and Lynn Smith who are celebrating their 25th anniversary April 6. Congratulations to this fine couple from the "Little Ridge".

Riverfield Wooden Blocks

The Huntingdon Curling Club sent some teams to play in the Riverfield Wooden Blocks Bonspiel held from May 30 to April 3. Congratulations to the team of Rodney Moore, Gordon Smail, Jack Blake and Brigitte Moore, and playing in the Wednesday night game, Art and Sandra Rankin, who were runners-up in the B division.

Coming events

April 24, 8 p.m.: Semi-Annual General Meeting, followed by a wine and cheese party. All members are asked to attend.

April 28, 7:30 p.m.: Ladies' Division Semi-Annual Meeting and presentation of prizes.

Fund-Raisers

April 26, 8 p.m.: At the Legion Hall Br. 81 - Ladies Division Military Whist. All members are asked to donate grocery items and door prizes.

May 2, 9 a.m. to 1 p.m.: President's Breakfast.

Eileen Feeny

Jersey cattle showing rapid genetic progress

by Jean Furcall
Howick Correspondent

Highlight of the recent Jersey Canada banquet in Montreal, from a Châteauguay Valley point of view, at least was the special award to Huntingdon's Donald McCaig, as described in last week's Gleaner.

But there were other

Women's awards offered

Nominations are now being accepted for the 1993 Governor General's Awards in Commemoration of the Persons Case. The annual Awards recognize longstanding and substantial contributions made by individuals towards promoting the equality of women in Canada.

Initiated in 1979 to celebrate the 50th anniversary of the Persons Case, the Awards commemorate the lengthy political and legal effort waged by Canadian women, which culminated in the decision rendered by the British Privy Council on October 18, 1929, declaring Canadian women to be persons and thus eligible for appointment to the Senate.

There have been 76 recipients of the Awards to date, including Mary Two-Axe Early, aboriginal women's rights activist; Marie Hamilton, champion of the advancement of black women; Thérèse Casgrain, advocate of women's right to vote in Quebec; and the Hon. Florence Bird, Chair of the 1967 Royal Commission on the Status of Women.

The Governor General's Awards in Commemoration of the Persons Case are presented in a ceremony held each October in Ottawa. Nominations may be submitted by individuals, women's groups, community and business groups, and others. The deadline for the submission of nomination is May 15, 1993.

For more information about the Awards selection criteria and nomination procedure contact: Governor General's Awards in Commemoration of the Persons Case, Communications Directorate, Status of Women Canada, Suite 700, 360 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 1C3, telephone (613) 995-7835, TDD (613) 996-1322.

Your MNA

André Chenail
46 Ellice
Beauharnois, Qc J6N 1W6
1-800-363-5188 or
429-4695 or in
Huntingdon 264-3614

awards and interesting aspects to the gathering.

Peter Riordon, Master of Ceremonies, conducted the evening ceremonies. An Honorary Life Member award was given to Clifton Berry of Lachute, with Heather Kincaid making the presentation. The Ralph J. Barichello Memorial for "outstanding contribution to agriculture" was presented to Dr. M.G. Freeman, the Chief Executive Officer of SEMEX Canada. Dr. Freeman is currently at Oxford University, England and had flown in especially for the occasion. Glenholm Farms, Robert Mellow, proprietor, received the Master Breeder Award. The prestigious Distinguished Service Award was presented to Donald H. McCaig.

As keepers of "the little brown cow" the Jersey people put on their Awards Banquet with style and elegance at the same time maintaining an atmosphere of warmth and friendliness.

The Grand Ballroom of the Chateau Champlain with its high ceilings, dazzling chandeliers and striking decor created a beautiful setting for the evening ceremonies. The orchestra provided wonderful music for listening and dancing pleasure during the banquet and on into the evening. The dinner tables arranged around the ballroom were elegantly set; the menu was gourmet and with impeccable taste.

The weekend activities, including the Awards Banquet, had been organized under the leadership of George Despatie, President of the Jersey Association of Canada. (Mr. Despatie is also owner of the Giorgio chain of restaurants.) As one director commented, "It's the classiest annual meeting we've ever had".

The Jersey story
Russell Gammon, Executive Secretary of Jersey Canada, provided some facts and figures. There are approximately 750 members across Canada with 60 per cent in Ontario and 15 per cent in Quebec, mainly in the Eastern Townships with a few herds in the Châteauguay Valley.

Jerseys are the third dairy breed in Canada and have recently shown the most genetic progress for the production traits of milk and protein. A large percentage of herds have record keeping, an important factor in genetic progress.

There were 7,000 registrations (new heifer calves) last year.

The export market for Jerseys is good to Central and South America especially Brazil as Jerseys do well in hot climates. They are resistant to insect pests particularly ticks. Apparently the breed originated in a hot climate a long time ago.

In 1901 a Jersey Association was organized in Canada. Prior to that breeders were working with the American Association. The future for Jerseys looks good, Gammon says, because of the protein factor in the milk and the many young people involved with the breed.

Dundee WI plans Sally Ann pickup

The April meeting of Dundee W.I. was held at the home of Thelma McMillan with 12 members present.

The Salvation Army

Howick

by Jean Furcall
825-2578

Welcome back

Rev. and Mrs. John S. Anderson are back at their Howick home after spending the winter in Florida. For the past 10 years Rev. Anderson has been conducting Sunday morning services at the Chapel in the Park, a non-denominational chapel in the trailer park at Arcadia. As a thank you, we were presented with a plaque from the congregation. Mrs. Anderson was given a beautiful doll, designed and created by the chapel pianist, as a keepsake.

Pickup was confirmed for April 21. Please bring donations to the Dundee Town Hall from 9 a.m. to 4 p.m. Clothing should be clean and relatively up-to-date. Small appliances (working or not) are especially welcomed.

The upcoming Provincial Convention at McDonald College was also discussed as was the "Newsletter" circulated by QNI. Members gave the new format "two thumbs up".

Condolences go out to Mrs. Hermine Allen on the recent loss of her sister but members are equally happy to see Hermine in such good health after her recent hospital stay.

Thelma McMillan gave a fascinating history of the McMillan farm which dates back to the early 1800's. After lunch was served by the hostess and co-hostess Alexa Leslie, the meeting adjourned.

Wendy Vallee

FUR STORAGE TIME

FREE PICK-UP AND DELIVERY

373-1707

Grenier Furs
spells Quality

SERVING YOU
SINCE 1946

**2 NEW
ULTRA-MODERN
FUR VAULTS**

- Alarm system monitored by police at the station
- Air Refrigerated
- Humidity controlled
- 12 month plan - All Risks Insurance
- Fumigation system moth proof
- Alteration and cleaning

FREE REPLACEMENT VALUE INSURANCE

FREE STORAGE INSURANCE TILL JULY 31, '93 EVERY NEW CUSTOMER

12 MONTH ALL RISK INSURANCE CERTIFICATE

GRENIER FOURRURE

46 DU MARCHÉ VALLEYFIELD **373-1707**

Showy African violets at Garden Club

Monday, March 22, the Valley Garden Club met at the Ormstown Recreation Centre with a showing of 29 people.

The topic was African Violets, culminating with a house-plant and cutting exchange.

The speaker was Charles Laws, of Pierrefonds, who discussed the "ins and outs" of growing African Violets. He had brought many fine specimens, some of which members had never seen before, including a speckled variety leaves of pink-and-green and white-and-green.

He then showed a slide presentation of many beautiful "show violets".

Propagation by leaf, flower and seed were all explained along with types of potting soil and special tools. He left with the club many varieties to be given away.

Winners of these special plants were: June Orr,

Darlene Murphy, Doreen Gruer, Muriel Brunet, Sheryl Murphy, Therese Murphy, Lydia Leboeuf, Eleanor Finlayson, Josina Nieuwenhof, Vernice Angell, Mariette Faillie, and Ethel Manktelow.

The African Violet Society of Greater Montreal is having its first show of the year on May 8 and 9 at 2901 St-Joseph Blvd. in Lachine. (For more information please call 626-1109).

During coffee, the house plants and cuttings were exchanged and everyone left with a handful of goodies.

Next meeting will be May 17, featuring the second annual perennial exchange. With all the snow cover, let's hope our "pride & joy" has survived this winter. The club is also planning a spring visit to the Montreal Botanical Gardens for Saturday June 5.

Sheryl Murphy

Owning an American classic is simple.



The Regent Classic lawn tractor puts such time-honored American virtues as performance, durability and quality construction into a lawn tractor with the one thing all Americans look for: value. Stop in and see one today. Plus, see the optional Mulching/Leaf Shredding attachment that eliminates raking and bagging while nourishing your lawn.

Simplicity
Outdoor Power Equipment

LES ÉQUIPEMENTS

LAZURE RENDEAU INC.

AGRICULTURAL AND INDUSTRIAL EQUIPMENT

427-3612 • 30 ST-JOSEPH • 4, STE-MARTINE • 377-2546
264-5198 • 100 ROU • 2, 2, HUNTINGDON • 264-6715

CONGRATULATIONS TO THE LAUREATES



1st row:
Mrs. Lynne Brunette, secretary, Bernard Bourdeau, vice-president, Alain Thiboutot, assistant manager, Jean-Paul Myre, manager, Sylvie Roussel, teller, Karen Harrison, team leader, Suzanne Blair, teller.
2nd row:
Brigitte Oumet, senior clerk, Christiane Yelle, senior clerk, Michèle Ménard, teller, Chantal Oumet, senior clerk.
3rd row:
René Drolet, regional delegate for "secteur des Riverains", Suzanne Savich, teller, Nicole Debonville, teller, Lynne Faillie, councillor and Laurie Le Breton, councillor in human resources, for "Fédération des Caisses Populaires de Montréal et de l'ouest du Québec".

CAISSE POPULAIRE ST-ANTOINE ABBÉ

2620 ROUTE 209,
ST-ANTOINE-ABBÉ, Qc
TEL.: (514) 827-2541 • FAX: 827-2488

5 years
of serving
the people

SPECIAL event

- **LADIES' BOAT SHOES** Reg. \$14.99 **\$9.97** pr.
- **LADIES' HEELED DRESS SHOES**
\$10.00 pair or 2 for \$15.00
- **MEN'S LEATHER WORK SHOES**
6-INCH Reg. \$54.95 **NOW \$31.95**
8-INCH Reg. \$59.95 **NOW \$34.95**
- **MEN'S 8" CHUKKA STYLE SHOE**
Reg. \$49.99 **NOW \$34.95**
- **OUR WOOL CLOGS** for men & women have arrived
- **MEN'S SOCKS** Pkg of 6 for **\$7.99**

Two Stitch
FACTORY OUTLET
123 Catherine Street, Malone, N.Y.

Mon., Tues., Wed. & Sat.: 9:00 a.m. to 5:00 p.m.
Thursday and Friday: 9:00 a.m. to 7:00 p.m.